



وهزارهتی مافی مرۆف  
به‌رێوه‌به‌رایه‌تی مافی مرۆفی سلێمانی  
چاپ‌کراوی ژماره (22)

# پۆلیس و یاسا و مافه‌کانی هه‌ڵبژێردنی ئه‌قرا الشافعی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

وه‌رگێڕان و ناماده‌کردنی  
سابیر عه‌بدوڵڵا که‌ریم

کوردستان - هه‌ولێر

2009

بۆدابهزاندنى جۆرەھا كۆتیب:سەردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پەراي دانلود كۆتایهائی مختلف مەراجە: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)



[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردی , عربی , فارسی )



و مزاره‌تی مافی مروؤ  
به‌رئوبه‌رایه‌تی مافی مروؤی سلیمانی  
چاپکراوی ژماره (۲۲)

## پۆلیس و یاسا و مافه‌کانی مروؤ

وه‌رگێپان و ئاماده‌کردنی  
سابیر عه‌بدوڵلا کهریم

هاوکاران

نور خالد جه‌عفهر به‌ناز حسن عبدالله  
ئالان محهمه‌د ره‌سول هه‌لشۆ عبدالفتاح

کوردستان - هه‌ولێر

۲۰۰۹



**وہزارەتی مافی مروۋ**  
**بەریۆەبەراییەتی مافی مروۋی سلیمانی**

ناوی کتیب: پۆلیس و یاسا و مافەکانی مروۋ

وەرگیرانی: سابیر عەبدوللّ کەریم

نەخشەسازی ناوموو بەرگ: یەعقوب قادر پەرۆت

تایپ: هەلشۆ عبدالفتاح

هەلەجن: حوسێن نەحمەد

تیراژ: ۱۵۰۰ دانە

چاپخانه: چاپخانهی وەزارەتی رۆشنایی

لە بەریۆەبەراییەتی گشتی کتیبخانه گشتیەکان/ ژمارە سیاردنی (۴۶۱) سالی (۲۰۰۹)ی پێدراوه

لە زنجیرە بلاوکرەکانی وەزارەتی مافی مروۋ ژمارە (۲۲)

## پیرست

پیشمکی ..... ۵

بەشى يەكەم

رەفتارى ئەخلاى و ياساى دامودەزگاگانى پۇلىس ..... ۱۱

بەشى دووہم

پۇلىس وجىاوازى نەگردن ..... ۳۳

بەشى سىيەم

بەنەما سنووردەرەگانى مامەلەگردن لەگەل بەندگراواندا ..... ۶۹

بەشى جوارەم

مىكانىزمى لىكۆلىنەموگانى پۇلىس ..... ۸۷

سوپاس و پىزانىن ..... ۱۲۵



## پیشہ کی

نؤرجار بهرگویمان ده که ویت که ده لّین "پؤلیس له خزمه تی  
که لدایه"، نه مه لیکدانه وه یه کی دروسته، له راستیشدا نه رکی  
پؤلیس هر نه وه یه. به واتایه کی روونتر ده کریت بلّین  
داموده زگاکانی پؤلیس وه که لایه نی جیبه جیکاری یاسا نه رکیان  
پاراستنی ئارامی و سه روسامانی هاو لاتیانه، له و پیناوه شدا  
ده بیست یه که یه که یه که ی کارمندان پؤلیس له کاتی  
جیبه جیکردنی نه و نه رکه و کاروباراندا که له چوارچێوه ی یاسا  
په پیره وکراوه کاندای پینان سپیدراوه ره چاوی سه رجه م پێوه رو  
بنه ماکانی مافی مرقف بکه ن و خویان له پیشیلکردن و بازدان  
به سه ر نه و مافانه دا بپاریزن، به لکو به پیچه وانه وه پێویسته  
داموده زگاکانی پؤلیس پیشه نگی کۆمه لگه بن و هه میسه ریگرین  
له به رده م پیشیلکردنی مافه کانی مرقف له لایه ن هه رکه س  
ولایه که وه بیت، چونکه دروستبوونی هه ره شه بۆ سه ره رزی و  
پیروزی مافه کانی مرقف ورده ورده کۆمه ل به ره و نا ئارامی و  
هه لدیر ده بات و ناسه قامگیری ده کات. له سیستمه دیموکراسی



و لیبرالیه‌کاندا ده‌زگا‌کانی پۆلیس وه‌ك کاراکته‌ریکی یاسایی و مرۆڤدۆست یاساو ریسا‌کان جیبه‌جی ده‌که‌ن و کۆمه‌ڵ له‌ تاوانکاری و پیشیلکاری و لادن ده‌پاریزن و یه‌کسانی له‌به‌رده‌م یاسادا به‌رجه‌سته ده‌که‌ن. به‌لام له‌ سیستمه‌ دیکتاتۆری و شمولیه‌کاندا ده‌زگای پۆلیس ناشرین و نابوت خۆی ده‌ناسینیت و ده‌بیته‌ دیوه‌زمه‌و داپلۆسیته‌ر به‌سه‌ر کۆمه‌لگاوه‌، بۆیه‌ نه‌ك هه‌ر ریگری له‌ پیشیلکاری و تاوانه‌کان پیناکرییت، به‌لكو له‌به‌رامبه‌ردا خۆی ده‌بیته‌ ئامرازێك بۆ پیشیلکاری و هه‌ره‌شه‌ بۆ سه‌ر کۆمه‌لگه‌و له‌ یاسا لاده‌دات، چونکه‌ سیستمه‌ دیکتاتۆری و عه‌سکه‌رتاریه‌کان خۆیان ده‌زگا‌کانی پۆلیس ده‌که‌نه‌ ناوه‌ندیکی داپلۆسیته‌رو به‌رگیکی ناشایسته‌ و ناهه‌مواری به‌به‌ردا ده‌که‌ن. له‌ دووتوی ئه‌م به‌ره‌مه‌ بچوکه‌دا، که‌ تایبه‌ته‌ به‌ پابه‌ندبوونی داموده‌زگا‌کانی پۆلیس و سه‌رجه‌م کارمه‌ندانی راسپێردراو به‌ جیبه‌جیکردنی یاسا‌کان و تاوه‌کو ئیستا وه‌ك پێویست شتیکی ئه‌وتۆی له‌ باره‌وه‌ باس نه‌کراوه‌ و نه‌نوسراوه‌، ئیمه‌ هه‌ولمانداوه‌ که‌مێك به‌ وردی باس له‌و پێوه‌ر و بنه‌ما یاساییه‌ ناوخۆیی و نۆده‌وله‌تیانه‌ بکه‌ین که‌ وه‌ك سنووریکی دیاریکراو قاییلی به‌زاندن و بایکۆتکردن نین و دانراون بۆ ئه‌وه‌ی هێڵیکی ورد و

درشت بۆ دەزگاكانى پۆلىس و پارىزه رانى ياسا دابىتىن كە  
دەسەلات و ئەر كەكانيان تا چەند و تا كۆيىيە و چى باشە بىكەن  
وچى باش نىيە بىكەن بە پىيى ئەر كى پىشە بىيان.

لە بەشى يەكەمى ئەم بەرەمە دا باسى (رەفتارى ئەخلاقى و  
ياساى پۆلىس و پىوەرە نۆودە ولە تىانە كانى تايىت بە  
رەفتارى ئەخلاقى و ياساى دامودەزگاكانى پۆلىس و سنوورى  
بە كارەيتانى ھىز لە لاىەن پۆلىس و لىپرسراوئىتى تاكە كەسىي  
پۆلىس و بنە ماكانى رىگە گرتن لە لە سىدارە دان لە دەرەوہى  
ياسا و لە سىدارە دانى بى دادگايى) دەكەين، چونكە تەواوى  
مافە كانى مۆڤ لە رەسە نايتى و مۆركى مۆڤايتى تاكە كانەوہ  
ھەلدە قولئىت، بۆيە پىويستە لەسەر ئەوكارمە ندانەى ياسا  
جىبە جىدە كەن لە ھەموو كاتى كدا گوڤرايە لى ياساكان بن و رىزيان  
لىڭگىرەين، ھەروەك پىويستىشە لەسەريان كە بە رىكوپىكى ئەو  
ئەركانە جىبە جىبە كەن كە ياسا خستويە تىە سەرئەستۆيان،  
ئەمەش لە رىگەى خزمە تەكردى كۆمەلگا و پاراستنى ھەموو  
كەسەكان لە ھەموو كارە ناسايىيەكان دەبىت، بەلام بەمەرجى  
لەگەل پلە وپايەى پىشەيى و لىپرسراوئىت ياندا بگونجىت.  
ھەروەك نابىت ئەو فەرمانبەرەنەى ياسا جىبە جىدە كەن

(دادوهران، کارمەندانی یاسایی، پۆلیس، ئاسایش)هیچ کاریک  
ئەنجام بەدەن کە ئەرکەکانی سەرئەستۆیان لەکەدار بکات و  
پێویستیشە لەسەریان بەگژ ھەموو ئەو کاروکرده وانه دا بچنەو  
کە نایاسایین و زۆر بەتوندی کاریکەن بۆ قەڵاچوکردنیان.

لە بەشی دووھمیشدا باسی (لەسێدارەدان لە دەرەوھە یاسا  
و لەسێدارەدانی بێ دادگایی و ئەرکی پۆلیس لە  
ئاگادارکردنەوھە پێشیلکاریبەکان و پێوھەرە نۆدەوڵەتیەکانی  
تایبەت بە جیاوازییەکردن و مافی یەکسانی لەبەر دەم یاسادا و  
بەکارھێنانی ھێز و لیپرسراویتی تاکەکەسیی پۆلیس)  
خراوەتەپوو، چونکە بناغە ی مافەکانی مرقۆ بەندە لەسەر  
ریژگرتنی کەرەمەتی رەسەنایەتی مرقۆ و سەرچەمی ئەم  
مافانەش بواری دەستکاریکردنیان بۆ نییە، بۆیە نابێت بە هیچ  
شیوەیە ک مافەکانی هیچ کەسێک زەوت بکری، لەوھش گرنگتر  
مافەکانی مرقۆ لە لایەن یاسا نۆدەوڵەتی و ناوخوایە  
کارپێکراوەکانی ناو خودی دەوڵەتانەوھ دەپارێزێت. بەو  
پێشەش فەرمانبەرەن و کارمەندانی پۆلیس بەرپرسیارن لە  
جێبەجێکردنی یاساکان، بۆیە دەبێت گوێراپەڵی یاسابن، بەو  
یاسایەنەشەوھ کە لە پێناوی پاراستن و بەھێزکردنی مافەکانی

مرۆڤدا داپژداون و ئەو ياسا و ريسا مروييانە ريچكەيان  
ليۆەرگرتو، كە بيگومان هەميشە داکۆکيکردن لە مافەکانی مرۆڤ  
و ريزگرتنە لە کايە و کەرەمەتی مرۆڤەيایەتی.

لە بەشی سێیەمدا باسی (ئەرك و لایەنە گشتییەکانی  
کارکردنی پۆلیس لە سیستەم دیموکراسییەکاندا و سەرچاوە و  
سیستم و پێوەرەکانی مافی مرۆڤ لە بەجێگەیانندی ياسا و  
مامەڵەکردنی بەندکران و بنەما سەرەکییەکانی دادپەرەری  
تایبەت بە قوربانیانی تاوان و پێکەوتننامە و پێوەرە  
نێودەوڵەتیەکان) کراوە.

لە بەشی چوارەمدا کە دووبەشی ئەم بەرەمەیه، باسی  
(جیاکاری ئایینی و جیاکاری لە بەرامبەر ئافەرەتان و منداڵان و  
میکانیزمی لیکۆلینەوێکانی پۆلیس و لایەنە تەکنیکیەکانی  
لیکۆلینەوێکان و بەرپێوەبردنی هەوالدەرە نەتینییەکان  
ودەسەلاتی پۆلیس لە دەستگیرکردندا) کراوە کە لایەنێکی  
گرنگی ئەم شیکارە پێکدەهێنێت. بەگشتی سەرچەمی ئەو ياسا  
و بنەما نێودەوڵەتیانەی داپژداون بۆ بەرپێوەچوونی کاری  
دەزگاکانی پۆلیس بە شێوەیەکی دادپەرەرانە، زۆر گرنگە وەکو  
خۆیان جێبەجیبکری. بۆیە دەکرێت بلێین کە دەستەبەرکردنی

کاریگه‌ری کاری پۆلیس سه‌لیقه و توانایه‌کی پیشه‌یی و  
ته‌کنیکی زۆری پێویسته، به‌لام ئاستی تواناکان هه‌رچه‌ندێک بێت  
کاریگه‌ری ره‌های کاره‌کانی پۆلیس به‌بێ پشتیوانی و هاوکاری  
هاولاتیان به‌دینایه‌ت.

به‌پێی پێویست هه‌ولمانداوه با به‌تێکی نوێ پێشکەش بکه‌ین  
که به‌که‌می و دروژێنراوه و باسی لێوه‌کراوه، ئه‌مه له کاتێکدا به‌که  
سه‌رجه‌م داموده‌زگاکانی پۆلیس به‌ هه‌موو پله و مه‌راتبه‌کانیان  
وکارمه‌ندانیه‌وه پێویسته هۆشیاری و زانیاری ته‌واویان  
له‌باره‌ی یه‌که‌یه‌که‌ی ئه‌و بنه‌ماو پێوه‌رومه‌ودا یاساییه‌ی  
کارکردنی رۆژانه‌یان هه‌ بێت که له‌م شیکاره‌دا به‌ وری  
ئاماژه‌یان بۆکراوه.

سابیر عه‌بدوللا کریم

**بەشى يەكەم**

**رەقتارى نەخلاقى و ياسايى  
دامودەزگاكانى پۇلىس**



## تەۋەرى يەكەم

### پىۋەرە نىۋەدەۋلە تىيەكانى رەقتارى نە خلاقى و ياساى پۇلىس

تەۋاۋى مافەكانى مۇۋلە رەسەنايەتى و مۇركى مۇۋايەتى  
تاكەكانەۋە ھەلدەقۇلىت، بۇيە پىۋىستە لەسەر ئەۋكارمەندانەى  
ياسا جىبەجىدەكەن لە ھەموو كاتىكدا گۇيرايەلى ياساكان بن و  
رەزىيان لىبگىرەت، ھەروەك پىۋىستىشە لەسەريان بە رىكۇپىكى  
ئەۋئەركانە جىبەجىبەكەن كە ياسا خستويەتى سەر ئەستۇيان،  
ئەمەش لە رىگەى خزمەتكردنى كۈمەلگا و پاراستنى ھەموو  
كەسەكان لە ھەموو كارە ناسايەكان دەبىت، بەلام بەمەرجى  
لەگەل پلە وپايەى پىشەى و لىپرسراۋىتىاندا بگونجىت. نابىت  
ئەۋفەرمانبەرەنى ياسا جىبەجىدەكەن ھىچ كارىك ئەنجام بەن  
كە ئەركەكانى سەرئەستۇيان لەكەدار بكات و پىۋىستىشە  
لەسەريان بەگۇ ھەموو ئەۋكارو كۈدەۋانەدا بچنەۋە كە  
ناياساين و زۇر بەتۈندى كارىكەن بۇقەلاچۇكردىيان. دەبىت  
ئەۋكارمەند و فەرمانبەرەنى راسپىردراۋن بە جىبەجىكردى



ياساكان، ريز له كه رامه تيان بگرن و پاريزگارييان ليپكه ن،  
 هه روهك له سهريانه پاريزگاري له مافه كاني هه موو مروڤه كان  
 بكه ن و ريگه نه دهن له كه دار بگري ن و ئهركي ئه وانيشه لايه نه  
 په يوه نديداره كان ئاگادار بكه نه وه له هه ر پيشي لكارى و  
 بازدانىك به سه ر ئه و ياسا و ريساو بنه مايانه دا كه مافه كاني مروڤ  
 ده پاريزن و له پيشي لكردن دوور يان ده خه نه وه.

له هه موو ريوشوين و كاروباره كاني پوليسدا دادپه روه رى و  
 جياوازى نه كردن و گونجاندن و ريتمى مروڤايه تى په يره و  
 ده كريت.

۱- پيوه ره نيو ده وله تيه كاني مافه كاني مروڤ كه  
 په يوه نديدارن به جيبه جيكردى ياساكان و بناغه يه كى  
 ته ندروست پيكد هينيت بۆ چونتى رفتار كردنى هيزه كاني  
 پوليس به شيوه يه كى ياسايى و ئه خلاقى، به لام هه نديك له م  
 پيوه رانه راسته وخۆ په يوه ندييان به رهفتارى ئه خلاقى كارى  
 پوليسه وه هه يه و هه نديكى تريشيان چه ند كي شيه كى ئه خلاقى  
 بۆ ده زگاكان و كارمه ندانى جيبه جيكردى ياساكان دروست  
 ده كه ن.

۲- بناغەي مافەكانى مړوځ بېنده له سەر رېزگرتنى  
كه رامه تى ره سه نايه تى مړوځ و سه رجه مى ئەم مافانه بش بوارى  
ده ستكارى كړدنيان بۆ نيه، بۆيه نابيت به هيچ شيوه كه  
مافه كانى هيچ كه سيك زهوت بكرت، له وهش گرنگتر مافه كانى  
مړوځ له لايه ن ياسا نيوده ولته تى و ناوخوييه كارپيكاوه كانى ناو  
خودى ده ولته تانه وه ده پاريزريت.

۳- به و پتيه ي فه رمانبهران و كارمەندانى پوليس  
به رپرسيارن له جيبه جيكردى ياسا، بۆيه ده بيت گوپرايه لى  
ياسابن، به و ياسايه نه شه وه كه له پيناوى پاراستن و  
به هيزكردنى مافه كانى مړوځدا دارپژراوه، بۆيه له نه جامدا  
ده زگاكانى پوليس ده بيت ريز له و بنه ما سه ره كيانه بگرن كه  
نه و ياسايانه ريچكه يان ليتوه رگرتوه كه بيگومان هه ميشه  
داكوكيكردن له مافه كانى مړوځ و ريزگرتنه له كايه و كه رامه تى  
مړوفايه تى.

۴- نه و بناغەيه ي كه ره فتارى نه خلاقى و ياسايى پوليس  
له سهرى بېنده، بريته له ريزگرتنى ياساكان و كه رامه تى  
مړوفايه تى له ريگه ي نه وانيشه وه ريز له مافه كانى مړوځ  
ده گيريت .

به گشتی ئه رکی جیبه جیکردنی یاساکان و پاراستنی  
بارودۆخی گشتی له م (۲) بنه مایه ی خواره وه خۆیان  
ده بیننه وه :

- پێزگرتن و گوێرایه ئی کردنی یاساکان.
- پێزگرتن له که رامه تی مروفایه تی.
- پێزگرتن و پارێزگاریکردن له مافه کانی مروفه به گشتی.

## تەۋەرى دوۋەم

### حوكەمە ديارىكراۋەكانى كە پەيوەندىيان بە رەفتارى نە خلاقى و ياساىى كارى پۆلىسەۋە ھەيە

۱. بەگشتى ئەۋبەنەمايانەى باسيان لىۋەكرا، ھەردوۋ  
ماددەى (۸،۲) لە رىساي بىنەماكانى رەفتارى كارمەندانى  
راسپىردراۋ بە جىبەجىكردى ياساكان ئاماژەيان بۆ كىردوۋە.  
كاتىك كۆمەلەى گشتى نەتەۋە يەكگرتوۋەكان بەپىى برىارى  
(۱۶۹-۲۴) لە (۱۷) كانونى يەكەمى (۱۹۷۹) دا ئەم رىسايەى  
پەسندىكر، لە ھەمان كاتىشدا دانى ناۋە بەۋئەركە گرنگەى كە  
دەكەۋىتە ئەستۆى كارمەندانى راسپىردراۋ بە جىبەجىكردى  
ياساكان و رىزگرتىيان لەكەرامەتى مۇۋفائەتى و بىنەماكانى مافى  
مۇۋ، ھەروەك ھانى ئەۋەشەدەدات كە ئەۋپىۋەرانەى لەۋ  
رىسايەدا باسكراۋن بىنە بەشېك لە بىروباۋەپى ھەموۋ يەككە لەۋ  
فەرمانبەر و كارمەندانەى ئەركىيان جىبەجىكردى ياسايە،  
ئەۋىش لە رىگەى راھىتان و ھۆشياركىردنەۋەيانەۋە.

ب. یاسای بنه ماکانی رهفتارکردنی جیبه جیکارانی یاسا که  
(۸) ماده له خۆده گریت به م شیوه یه ی خواره وه:

ماده ی (۱) :- پێویسته له سه رکارمه ندانی راسپێردراو به  
جیبه جیکردنی یاسا و سه رجه م ئه و ئه رکانه ی راپرسی  
ئه ستۆیان کراوه جیبه جییان بکه ن، ناوه پوکی ئه م ماده یه ش  
هه موو فه رمانبه ران و کارمه ندانی به رپرس له جیبه جیکردنی  
یاسا ده گرته وه، واته ئه وانه ی که ده سه لاته کانی پۆلیس  
جیبه جیده کهن، به تایبه تیش ده سه لاتی ده ستگیرکردن و  
ده ستبه سه رکردن و گلدانه وه.

ماده ی (۲) :- ده بیئت کارمه ندانی راسپێردراو  
به جیبه جیکردنی یاسا له کاتی هه ستانیان به ئه رکه کانیان ریز  
له که رامه تی مرقایه تی که سه کان بگرن و پارێزگاری لێکه ن،  
ئه مجۆره رهفتاره ش بۆ هه موو مرقه کانه به بی جیاوازی.

ماده ی (۳) :- رێگه نادریت به کارمه ندانی راسپێردراو به  
جیبه جیکردنی یاسا هیز به کاربه یتن، ته نها له کاتی زۆر پێویستا  
نه بیئت، واته له و سنوره دا که راییکردنی ئه رکه که یان  
واده خوازیت.

ماددهی (٤): - پټويسته کارمه نډانی راسپټردراو به جيبه جيکړدنی ياسا نه و نهټنيانه بپاريزن دهر ياره ی چەند مه سه له يه کی به رده ستیان که پټويسته پاريزگاری له نهټنيان بکړيت، چونکه نه و کاره ده چټه خانە ی دادپه روهری و چواچټوه ی جيبه جيکړدنی کاره کانين.

ماددهی (٥): - قه ده غه کړدنی نه شکه نجه دان و جوړه کانی تری خراپ مامه له کړدن به شيوه يه کی ره ها، هه روه ک ريگه ش نادرټ به هيچ کامټک له فەرمانبهران و کارمه نډانی جيبه جيکړی ياساکان که فەرمانټکی سه روی خويان بکه نه پاساو بؤ نه شکه نجه دانی که سه کان، به تاييه تی له باروودوخی شه پډا، يا خود له کاتی بوونی مه ترسی له سه ر ئاسايشی نه ته وه یی.

ماددهی (٦): - پټويسته کارمه نډانی راسپټردراو به جيبه جيکړدنی ياسا شه ونخونی بکه ن بؤ دابینکړدنی پاريزگاری ته واو له ژيانی نه و که سانه ی که له نه ستويان دان.

ماددهی (٧): - پټويسته کارمه نډانی راسپټردراو به جيبه جيکړدنی ياسا دوور بکه ونه وه له نه نجامدانی هه ر کارټک که

ببیتە مایەى خراپکردنى ئەستۆپاکیان یان لەکەدارکردنى  
کەسیتیان.

ماددەى (۸):- پتۆیستە لەسەر کارمەندانى راسپێردراو بە  
جیبەجێکردنى یاسا ریزی بنەماکانى رەفتارى یاسایی بگرن،  
هەرۆهە لەسەریشیانە رینگەنەدەن هیچ پیشیلکارییەك روویدات،  
بەلکو بەوپەرى بوێرەووە رووبەرووی پیشیلکارییەكان ببنەو،  
هەرۆهە پتۆیستە لەسەریان ئاگادارى لایەنە پەيوەندیدارەكان  
بکەن لەبارەى ئەو پیشلکارییانەى کە روودەدەن.

شیاوێ باسکردنە فەرمانە بالاکان و بارودۆخە تایبەتییەكان  
کە لە ماددەى (۵) ی سەرۆهەدا ئاماژەى پێکراوە لەگەڵ ئەركى  
ئاگادارکردنەووە لە روودانى هەر پیشیلکارییەك کە لە  
ماددەى (۸) دا ئاماژەى پێکراوە، دوو مەسەلەى زۆر گرنگن لە  
چوارچێوەى رەفتار و هەلسوکهوتەکانى دەزگاكانى پۆلیس.  
پتۆیستە ئەووە بوتریت کە ئەم بنەما یاساییانە بە چەند  
بناغەیهكى نمونەیی و شایستە دادەنرێن بۆ داپشتنى یاسا و  
رێسایەكى نیشتمانى لە ناوخۆى ولاتەکاندا کە تایبەت بن بە  
دیاریکردنى ئەرك و کارەکانى فەرمانبەرانى پۆلیس .

## رهفتارهکانی پوئیس و بهکارهینانی هیژ

زۆر گرنگه له م قوناغه ی ئیستای مروفایه تیدا که بنه ما سه رهکیه کانی تاییه ت به بهکارهینانی هیژ و چه کی ناگرین (زیندوو) له لایه ن کارمه ندانی راسپێردراو به جیبه جیکردنی یاسا بخزیته به رباس و لیکۆلینه وه، به تاییه تیش بنه مای ژماره (۱) که ده لیت ( پئویسته له سه ر حکومه ته کان و داموده زگاکانی تاییه ت به جیبه جیکردنی یاسا مه سه له ی رهفتارکردنی په یوه ندیدار به بهکارهینانی هیژ و چه کی ناگرین به شیوه یه کی به رده وام بخه نه پیشچاوی خۆیان و لێیان بێئاگا نه بن.) له راستید ئه م کاره ش پئویستی به دانانی چه ند سیستم و چوارچێوه یه کی گشتی مه یه، له گه ل به رجه سته کردنی ئه نجامی مه شق و راهینه نه کان که له بواری تیۆری و پراکتیکی له بواری بهکارهینانی هیژدا رهنگ ده داته وه.



## لېږسراویتی تاکه گه سیی پۆلیس

هه ندیک یاسا و ریښای تاییه ت هه ن که باس له لېږسراویتی تاکه گه سیی کارمه ندانی پۆلیس ده که ن له چواچپوهی رهفتاری نه خلای و یاسایی ده زگاکانی پۆلیسدا، به شیوه یه کی گشتی ده کریت به مجوره بخرینه پوو:

۱- ریکه وتننامه ی به گژداچوونه وهی نه شکه نجه دان و شیوازه کانی مامه له کردن و سزادانی تووندو نامرؤفانه و سوکایه تیکردن. برگی (۲) له ماده ی (۲) ی نه م ریکه وتننامه یه ده لیت "هه رگیز نابیت نه و فه رمانانه ی که له لایه ن به رپرسیانی خاوه ن ده سه لات و پله به رزتره وه ده رده چن، بکرینه یاسایه ک یان په یره ویک بۆ نه شکه نجه دانی مرؤفه کان". نه م هوکمه یاساییه به سه ر هه موو کارمه ندان و فه رمانبه رانی گشتی یان هه ر که سیك که به سیفه تیکی ره سمی کارده کات جیبه جیده کریت، به م پییه ش به سه ر هه موو کارمه ندانی پۆلیسدا جیبه جیده کرین، به لام به مه رجیک یاسای بنه ماکانی رهفتاری کارمه ندانی راسپێردراو به جیبه جیکردنی یاساکان که پيشتر ئاماژه مان پیکرد، هوکمیکى هاوشپوه بگریته خو .

۲- ماده ی (۵) له تۆمارى بنه ماکانی رهفتارکردنی کارمه ندانی جیبه جیکاری یاسا دووباره ته نکید له سه ر

قەدەغە کردنى ئەشكەنچەدان دەكاتەو، واتا ھېچ كەسك لە  
 كارمەندانى راسپېردراو بە جېبە جېكردنى ياساكان بۆى نېە  
 فەرمانىكى سەرۋى خۆى بە پاساۋ بېتتەو بۆ پەيرەۋكردن،  
 يان بە كارھىنانى ئەشكەنچەدان دژى مۇقەكان.

بە ما سەرەككەكانى تايبەت بە بە كارھىنانى چەك  
 لەلەيەن پۇلىسەو

ئەم بە ما يانە سى رەگەزى سەرەكى دەگرنەخۇ كە ئامازە  
 دەكەن بۆ لېپرسراۋىتى تاكەكەسى لە دەزگاكانى پۇلىسدا  
 بە مەشپۇەيە لای خوارەو: -

۱- دەبېت حكومەتەكان و دامودەزگاكانى جېبە جېكردنى .  
 ياساكان ئەگەر ھاتوو ئاگادارى بە كارھىنانى ھىزۋ چەكى ئاگرين  
 بن، ياخود لە كاتىكدا كەوا پىۋىستە بزائن ئەو كارمەندانە لە ژىر  
 فەرمانى ئەوانەدا كاردەكەن بۆ جېبە جېكردنى ياسا پەنايان  
 بردوۋتە بەر بە كارھىنانى ھىزۋ توندوتىژى بە شىۋەيەكى  
 ناياساى، بېئەۋەى ئەو ھەنگاۋانە پەيرەۋ بكەن كە پىۋىستە  
 لە سەريان پەيرەۋى بكەن بۆ رېگەگرتن، لە بە كارھىنانى ھىز،  
 يان راگرتن، يان ئاگادار كەرنەۋەى سەرۋى خۆيان لەو  
 بارەيەو.

ب- نابیت حکومه تەکان و دامودەزگاکانی جیبەجێکردنی یاسا هیچ سزایەکی جینائی یان تەمبێکاری (تادیب) بەسەرئەو کارمەندانە ی پۆلیسدا بەسەپێنن کە دژی بەکارهێنانی هێزو چەک رادەوهستن، ئەمەش وەک پابەندبوونیەک بە بنەماکانی شیوازی رەفتارکردنی پۆلیس و سەرچەم کارمەندانى راسپێردراو بە جیبەجێکردنی یاسا، یاخود ئەوانە ی پابەندن بەم بنەما و یاسا سەرەکیانە.

ت- گوێپراپەڵی بۆ فەرمانەکانی سەرۆک و بەرپر سەکان نابیت رەتبکریتەوه و ئەگەر کارمەندانى پۆلیس بزانن کە فەرمان بە بەکارهێنانی هێزو چەکی ئاگرین دەبیته هۆی مردنی کەسیک، یاخود بریندارکردنی بە شیۆهیهکی سەخت، فەرمانێکی نایاساییە. هەرۆها ئەگەر هات و کارمەندانى پۆلیس دەر فەتیکی گونجاویان لە بەردەستدا بیت بۆ جیبەجێنەکردنی فەرمانە کە. ماددە ی (٢٦) لە م بنەمایە دا دەلیت "بەرپرساریتی دەکەوێتە ئەستۆی فەرمانبەرانی پلە بەرزى پۆلیس، واتە ئەوانە ی کە فەرمانی نایاسایی دەردەکەن بۆ جیبەجێکردنی دژی مرقۆفەکان".

## ته وهری چوارهم

### بنه ماكانی ریگه گرتن له له سیداره دان له دهره وهی یاسا و له سیداره دانی بی دادگایی

به گشتی له چواچپوهی بنه ماكانی ریگه گرتن له  
جیبه جیكردنی له سیداره دان له دهره وهی یاسا و له سیداره دانی  
درپدانه و بی دادگایی كردن، دوو بنه مای بنه پرته  
له خۆده گرت، هه ریه كه یان نه و حوكمانه دیاریده كات كه ئاماژه  
ده كن بۆ لپرسراویتی تاكه كه سی پۆلیس له كاتی  
جیبه جیكردنی یاساكاندا به مشپوهیه :

۱- پتیوسته له سه ر حكوته كه ان ریگه له نه فسه ر و  
فرمانبه رانی پله به رز و ده سه لات ه گشتیه كان بگرن له  
ده ركردنی نه و فرمانانه ی كه ریگه ده دهن به كه سانی تر هه ر  
جۆرێك له جۆره كانی له سیداره دان نه نجامبدن له دهره وهی و  
یاسا و به بی دادگایی، یاخود نه نجامدانی له سیداره دان به  
شیوهیه کی درپدانه، یان هاندان بۆ نه نجامدانی نه و كار هه ر  
كه سێكیش له وان مافی هیه و پتیوسته به نه رکی مرقفانه ی

خوی بزانیّت که گوڤرایه‌لی ئەو فەرمانانە نەبیّت، چونکە  
نایاسایی و نامرۆفانە.

۲- هاوکات لە گەڵ پێشیلکردنی بنەمای (۱) لە سەرەو،  
نابێت هیچ فەرمانێک که لە سەرۆکێک یان لە دەسەلاتییکی  
گشتییەو دەردەچێت، بکریته بیانوو بۆ ئەنجامدانی سزای  
لەسێدارەدان لە دەرەوێ یاسا و بە جۆریکی درێندانە و بێ  
دادگایی کردن. دەکریت گەورە بەرپرسیان و فەرمانبەرەکان و  
خەڵکانی تریش لە فەرمانبەرانی گشتی دەولەت بەرپرسیار  
بکرین لە بەرامبەر ئەو کارانە ی که ئەو کەسانە ئەنجامیان  
دەدەن کاتیکی لە ژێر فەرمانی ئەواندا کار دەکەن، بەلام ئەگەر  
بیّت و دەرەفەتیکی گونجاویان بۆ هەڵبکەوێت تا رێگە لە  
ئەنجامدانی ئەو جۆرە کار و رفتارە بگرن، پێویستە دوو دل  
نەبن.

ئەرکی پۆلیس لە ئاگادارکردنەوێ پێشیلکارییەکان  
هەرەو ک پێشتر ئاواژەمان پێکرد که ماددە (۸) لە یاساکانی  
ره‌فتارکردنی کارمەندانی راسپێردراو بۆ جێبەجێکردنی یاسا،  
باسی ئەرکی کارمەندانی پۆلیس دەکات لە ئاگادارکردنەوێ

سەرۆی خۆیان له هەر پێشیلکارییهك كه روودبات. بۆیه دهقی  
 ئهم مادهیه به فیعلى بهسەر ئهو کارمه ندانه دا دهسه پێنیت كه  
 ههست به روودانى یان نزیکبوون له روودانى هەر پێشیلکردنیکی  
 مافهکانی مڕۆڤ هه بێت، بۆیه ده بێت یه کسه ر لایه نه  
 په یوه ندیاده کانی لى ئاگادار بکه نه وه، به تایبه تیش ئهو  
 دهسه لات و دهزگا تایبه تمه ندانه ی كه دهسه لاتیان هیه له  
 لێپێچینه وه یان رێگه گرتن و نه هیشتنى سته مکاریدا. به پێی ئهم  
 مادهیه، پێویسته له سه ر کارمه ندانى راسپێردراو بۆ  
 جێبه جیکردنى یاسا ئهو ئاگادارکردنه وانه له دهره وه ی زنجیره ی  
 ههره می پله و پایه کاندا ئه نجام نه دهن، ته نها له و حاله تانه دا  
 نه بێت كه رێگه ی خێراتر و کاریگه رتر ده گیریته بهر بۆ  
 ئه نجامدانی کاره که به سه رکه وتووی.

ههروه ها بڕگه ی (٢) له ماده ی (٧) ده لێت "ئهو کارمه ندانه ی  
 پۆلیس که گومانیان هیه یاخود پێیانوايه پێشیلکردنى ئهم  
 کۆمه له بنه ما یاسایه له لایه نێکی دیاریکراوه وه ده کړیت،  
 له سه ر یانه له کاتی پێویستدا یه کسه ر مه سه له که بگه یه ننه  
 ده سه لاته کانی سه رۆی خۆیان، یا هیچ نه بێت له سه ر یانه  
 ده سه لات و داموده زگا تایبه تمه نده کانیان لى ئاگادار بکه نه وه،

واتا ئەوانەى كە دەسەلاتى لىپپىچىنەوەى ياساى و لابردن و  
نەهیشتنى ستمەكارىان ەەىە.

بەگشتى سەرجهمى ئەو ياسا و بنەما نۆدەولەتپانەى  
دارپژداون بۆ بەرپۆەچوونى كارى دەزگاكانى پۆلىس بە  
شىۋەىەكى دادوەرانە، زۆر گرنگە ەەكو خۆيان جىبەجىبىكرىن.  
دەبىنن كاتىك بارودۇخىكى نااساى روودەدات يا لە كاتى  
بارى فرىاكەوتنى گشتىدا ەىزەكانى پۆلىس دەكەونە ژىربارى  
گوشارىكى گەورە بۆ ئەوەى ئەدائى كارەكانىان گارىگەر بىت و  
ئەنجام بەدەستبەئىت، ئەم گوشارانەش بەگشتى لە  
سەرچاۋەىەكى سىياسىەوە يان لە رىگەى راي گشپەوە يا لەناو  
خودى دەزگاكانى راسپژدراو بە جىبەجىكردى ياساكانەوە  
سەرەلەدەن. بۆىە لەم بوارانەدا چەندىن كىشە و گرفتى  
ياساى و ئەخلاقى دىنە بەردەم تاكەكانى ەىزى پۆلىس لە كاتى  
جىبەجىكردى پىۋەرە مرۆپىە نۆدەولەتپەكاندا، چونكە ەەرگىز  
جىبەجىكردىان كارىكى ەەروا ئاسان نىپە، بەلام ەەمىشە بە  
سەرچاۋەىەكى بەسوود دەدرىنە قەلەم بۆ سەرگەوتنى  
ەەرىەكىك لە كارمەندانى دەزگاكانى جىبەجىكردى ياسا لەو  
ئەركانەى خراۋەتە سەرئەستۆيان. واتا رەفتارى پۆلىس و

ئەخلاقى و ياسايى ئەو دەزگايانە وادەخوازىت كە پىۋىستە  
 لەسەر فەرمانبەرەن و دامودەزگاكانى پۆلىس ھەولبەدەن بۆ  
 ھىنانەدى دادپەرۋەرى و كارىگەرى پىشەيى لەگەل رەچاۋكردنى  
 رىزىگرتن لە مافەكانى مۇۋ و بەھاي مۇۋايەتى لە يەك كاتدا،  
 چونكە دەستەبەركردنى كارىگەرى كارى پۆلىس سەلىقە و  
 توانايەكى پىشەيى و تەكنىكى زۆرى پىۋىستە، بەلام ئاستى  
 تواناكان ھەرچەندىك بىت كارىگەرى رەھاي كارەكانى پۆلىس  
 بەبى پىشتىۋانى و ھاۋكارى جەماۋەر بەدىنايەت. لەۋەش گىرنگىر  
 بەدەستەيتىنى پىشتىۋانى و ھاۋكارى جەماۋەر لە كاتىكدا  
 دەستەبەردەكرىت كە رەفتارى پۆلىس بە شىۋەيەكى ياسايانە  
 و مۇۋدۇستانە بىت، چونكە ھەمىشە رەفتارى توندوتىز و  
 داپلۇسىنەرانەى پۆلىس ھەستىكرىن بە ترس و رىقلىۋونەۋە  
 دروستدەكات، بۇيە لە ئەنجامدا ئەمىۋەرە دامودەزگا پۆلىسيانە  
 شايانى ئەۋە نىن لەلايەن خەلگەۋە پىشتىۋانىان لىبىكرىت و بە  
 ھەند ۋەربىگىرىن.

بۆ جىبەجىكرىن ئەۋ پىۋەرە ياسايىيە ئەخلاقى و  
 نىۋدەۋلەتيانە بە شىۋەيەكى پراكتىكيانە و بە ئامانجى



سەرخستنیان، پېویسته کارمەندانی پۆلیس پەیرەوی ئەم  
هەنگاوانە بکەن: -

۱- بەشداریکردن لە پرۆگرامەکانی مەشق و راھێنان لە  
کاتی خەزمەتکردندا بۆ ئەوەی تێگەیشتنیکی باشیان ھەبێت  
لەبارەی دەسەڵاتە یاساییەکانیان و ئەو کۆت و بەندەنی دیتە  
رێگەیان .

۲- نابێت ھیچ کارمەندیکی پۆلیس گۆڕایەلی بۆ  
فەرمانیکی سەرۆکی خۆی بکاتە پاساوی بۆ ئەنجامدانی  
پیشکاریی مافەکانی مەرۆق بە جۆریکی ناپەرەوا، بۆ نموونە وەك  
كوشتن و ئەشكەنجەدانی نامرۆقانە بە شیوەیەکی نایاسایی و  
دوور لە پێوەرە مەرۆقایەتیەکان.

۳- كۆكردنەوێ زانیاری ورد دەربارەی رێوشوێنەکانی  
بەدواداچوونی سكاڵا و ئاگادارکردنەوێ لە پیشکارییەکانی مافی  
مرۆقدا.

۴- لەبەرچاوەگرتنی پاراستن و داكوکیکردن لە مافەکانی  
مرۆق لە ھەموو سیاسەت و ستراتیژە پەیرەوکاروێکانی پۆلیس و  
ھەموو ئەو فەرمانانەیی لەلایەن سەرۆکەکانەوێ دەردەچن و  
بەسەریاندا دەدرێت.

- ۵- لیڙڻه وهی ته واو ته ندرست له هه موو راپورته کان و  
سکاڻاځانی تایبته به پیشیلکارییه ځانی مافی مړوځ.
- ۶- دانانی کلښه یه کی تایبته به رهفتارو جموجوځه ځانی  
داموده زگاځانی پولیس به مه رجیک نه و کلښه یه هه موو پیوه ره  
نیوده وځه تییه ځانی تایبته به نه رکی کارمه ندانی راسپیږدراو به  
جیبه جیکردنی یاساځانی تیادا بنووسریته وه.



**به‌شی دووهم**

**پۆلیس و جیاوازی نه‌کردن**



## تەۋەرى يەكەم

### لايەنە گشتيپەکانى پيۋەرى جياۋازى نەگەردن

چەند بىنەمايەكى سەرەكى:

- ھەموو مەۋقەكان بە ئازادى لە دايك دەبن و يەكسانن لە ئەرک و مافەكاندا و ريزگرتنى كەرامەتى مەۋقايەتى بۆ ژيانى كۆمەلگاكان كاريكى پيويستە.
- دەپيىت ھەموو ئەوانەى ياسا جيبەجيدەكەن لە خزمەتى كۆمەلگادا بن و ھەموو تاكەكان بپاريزن لە روبەپووبوونەۋەى كارى نابەجى و نامەۋقانە.
- ھەموو مەۋقەكان لە بەردەم ياسادا يەكسانن و بەبى جياۋازى مافى ئەۋەيان ھەيە ياسا پاريزگاربيان لىبكات و لەگەل ئەۋانى ديكەدا جيايان نەكاتەۋە.
- پيويستە پۆليس پەپرەۋى جياكارى نەكات لە نيوان مەۋقەكاندا لەسەر بناغەى (رەگەز، ئيتنىك، ئاين، زمان، رەنگ، بيروپاي سىياسى، رەسەنايەتى نەتەۋەيى، مۆلكداريىەتى، شوپنى لەدلىكبون يان ھەر ھۆكارىكى تر).

- سیاسه‌ته‌کانی دامه‌زانندن و کارپێدان و راسپاردن و به‌رزکردنه‌وه‌ی پله و پایه له‌ناو داموده‌زگا‌کانی پۆلیسدا دوور بێت له هه‌ر جوړێك له جوړه‌کانی جیاوازیکردنی نامه‌شروع و نابه‌جی.

یه‌گه‌م: پێ‌وه‌ره نیوده‌وله‌تییه‌کانی تایبەت به جیاوازی‌نه‌کردن

میساقی نه‌ت‌وه یه‌گه‌رت‌وه‌کان دووپاتی ده‌کاته‌وه که ده‌بی‌ت ده‌وله‌تانی ئەندام باوه‌پریان هه‌بی‌ت به‌هه‌موو ئەو مافه سه‌ره‌کیانه‌ی که دارپێژاون بۆ ریزگرتن له کایه و به‌هاکانی مڕۆڤ، هه‌روه‌ک ده‌شبی‌ت به یه‌کسانی مافه‌کان به هه‌مووان بده‌ن. له‌لایه‌کی تریشه‌وه پێ‌ویسته له‌سه‌ر ده‌وله‌تان به‌ل‌ئین نوێیه‌که‌نه‌وه به‌بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی هۆشیاریه‌کانی ریزگرتن له مافه‌کانی مڕۆڤ و ئازادییه به‌په‌تییه‌کانی خه‌لک به‌گشتی، هه‌روه‌ها هاندانی سه‌رجه‌م پێکهاته‌کانی بۆ په‌ی‌ره‌وکردنی ئەو کاره به‌بێ جیاوازی‌کردن به‌هۆی ره‌گه‌ز یا‌ن زمان یا‌ن نایین...هتد.

أ- هه موو په یماننامه جؤراو جؤره کانی تایبەت به مافه کانی مړؤډ، ده ولۀ تان پابه ند ده کەن به ریزگرتن له و مافانه ی که له و په یماننامه دا به وردی باسکراون بؤ له به رچاوگرتنی مافی هه مووان به بئ جیاوازی. بؤ نمونه برکە ی (١) له مادده ی (٢) ی ریکه تننامه ی نیوده ولۀ تی تایبەت به مافه مەدەنی و سیاسیه کان پیداکړی ته واو له سەر ئەم مەسەله یه ده کات.

ب- له کاتی کدا ئەگەر ده ولۀ تانی ئەندام پابه ندییه یاساییه نیوده ولۀ تییه کانی سەر ئەستۆیان جیبه جیبکەن یان جیبه جیبیان نه کەن، له ریکه ی مامه لۀ و رهفتاری ئەو کارمه ندانه ی که له جیاتی ده ولۀ ت په پرهوی ده سه لاتە کان ده کەن. بؤیه زؤر گرنگه کارمه ندانی ده زگا کانی پؤلیس له بنه مای سەرەکی جیاوازینه کردن تی بگەن و ریزی لیبگرن. سەرباری ئەوهش زؤر گرنگه کارمه ندانی پؤلیس تی بگە یشتنیا ن بؤ سەرجه م مادده و ده قه کانی مافه کانی مړؤډ و یاسا و ریسا ناوخوییه کان هه بیّت، چونکه هه موو ئەو ده قه یاساییانه له کاردان بؤ جیبه جیبکردنی ئەو بنه ما سەرەکییه.

ت- بنه مای جیاوازینه کردن خوی له خویدا بناغه یه کی سەرەکی و جه وه رییه بؤ پاراستن و پته وکردنی مافه کانی مړؤډ



و ئازادىيەكان، بۆيە سەرجه مى تاكهكانى ناو خىزانى مۇڧايەتى مافى يەكسانيان بۆ دەستەبەركراوه، ئەو مافانەش ھەرگىز بوار بۆ دەستكارىكىردن ئىيە، چونكە ئەو مافانە لە بەھى رەسەنى مۇڧايەتى و شايستەيى كايەى ھەموو تاكهكانى كۆمەلگەى مۇڧايەتى ۋەرگىراون، بەگشتىش ھەمويان مافى جىھانين.

پ- ئەو بنەما سەرەكىانەى پىۋەرى جىاوازينەكىردن لە مافەكاندا دەيانگىرتەۋە ئەمانەن:

- يەكسانى لە مافەكاندا.

- دەستكارىنەكىردنى مافەكان بە ھىچ شىۋەيەك.

- بە جىھانىكىردنى مافەكان.

ج- مافى تاك لە دانپىدانان بە كەسىتى ياسايدا كە لە ماددەى (۶) جاپنامەى گەردوونى مافەكانى مۇڧدا ھاتوۋە "ھەموو مۇڧىك لە ھەر جىگەيەك بىت مافى ھەيە دان بە كەسىتى ياسايدا بنرىت". ھەمان ئەم مافە لە دووتوى ماددەى (۱۶) ى رىكەتنامەى نىۋدەۋلەتى تايبەت بە مافە مەدەنى و سىياسىيەكاندا باسكراۋە.

ح- دانپیدانان به که سیټی یاسایی مروڤ مافیکی سهره کییه له سیسته میځدا که مافه کانی مروڤ به پټی یاسا تیایدا پاریزراو بیټ. ده کریټ بیټه ریکردنی مروڤ له مافه بیټه هوی بیټه ریکردنی له چه ندین مافی تریش، چونکه نه وه مافی که سه رجه ماولاتیانی ده ولت به بی جیاوازی هه یانه له چوارچټوهی بوونی یه کسانو و مافی یاسایی بهرکه مال و فراهه مکرودا.

دووهم: مافی یه کسانو له بهر ده م یاسادا

مافی یه کسانو له بهر ده م یاسادا به پټی ماددهی (۷) له جارنامهی جیهانی مافه کانی مروڤ چه سپینراوه که ده لټ "هه موو مروڤه کان له بهر ده م یاسادا یه کسانو و پټیسته به بی جیاوازی له لایه م یاساوه پاریزگار ییان لټ کریټ و مافه کانیان پټ شیل نه کریټ له نه نجامی هاندانی جیاوازی کردنه وه".

رټکه تننامهی نټوده ولته تی تایبته به مافه مه ده نی و سیاسیه کانیس چه ند بنه مایه کی هاوشټوهی جارنامهی جیهانی گرتووه ته خو، به وهی که پټیسته یاسا هه موو جوړه کانی

جياوازيکردن قەدەغە بکات لەبەر ھەر ھۆيەك بێت وەك (رەگەز، ئتنيك، رەنگ، زمان، ئايين، بيروپاي سياسي). ماددەى (٣)ى ميساقى ئەفەريقى بۆ مافەکانى مۆڤ و گەلانىش ئەو دەوپاتدەکاتەوہ كە " ھەموومۆڤەکان لەبەردەم ياسا يەكسانن و ھەموو تاکيک مافی ھەيە پاريزگارى ياسايى ليکيريت بە يەكسانى لەگەڵ مۆڤەکانى تر". ھەرۆھە ریکەوتننامەى ئەمريکى بۆ مافەکانى مۆڤ ھەمان بنەماى تیداى، ئەوہ تا ماددەى (٢٤) لەو ریکەوتننامەيە دەلالت "پيويستە مافی يەكسانى لەبەردەم ياسادا بەبى جياوازی بۆ ھەموو مۆڤەکان دەستەبەر بکريت". بە راستى کارکردن بەم بنەما و پيۆەرانی لەناو دامودەزگاكانى پۆليسدا گرنگە، چونکە مانای ئەوہ دەگەيەنن كە پيويستە لەسەر پۆليس بە يەكسانى پاريزگارى بۆ ھەمووان دابین بکەن لە کاتى جيبەجیکردنى ياساکاندا. ھەرۆھە نابيت پەنا ببریتهبەر ھەرچۆرە جياکاريیەكى زيانبەخش لە کاتى جيبەجیکردنى ياسادا.

سییه م: مافی مروڤ له دادگاییکردنی دادپهروهراڼه

مافی دادگاییکردنی دادپهروهراڼه به پټی مادده ی (۱۰) ی جاپنامه ی گه ردوونی مافه کانی مروڤ چه سپټنراوه که ده لټ "هه موو مروڤیک به به کسانى له گه ل ټه وانی تردا، مافی هه به دادگایه کی سه به خو و بیلايه ن سه یری کټشه که ی بکات به شیوه به کی دادوهراڼه و ټاشکرا، به مه به ستی ټټه لچوونه وه له مافه کانی و پا به ندييه کانی له هر تومه ټیکی سزاییدا که ټاراسته ی بکریټ".

ماف له دادگاییکردنی دادپهروهراڼه دا به پټی مادده ی (۱۴) له ریکه و تننامه ی نیوده ولټه تی تایبته به مافه مه ده نی و سیاسیه کان چه سپټنراوه بۆ هه موو مروڤه کان به بی جیاوازی که ده لټ "مافی دادگاییکردنی دادپهروهراڼه بۆ هه موو که س یان ټاک و مروڤیکه". له و کاته دا که ټه م به مایانه چه ند پا به ندييه ک به سه ر دادگاگان و سیستمه یاساییه کاند ا ده سه پټنیټ به شیوه به کی گشتی، به لام گرنگه له یادمان نه چټ که رهفتاری ناټه خلاقی و نایاسایی و هه زکردن به په یره وکردنی جیاکاری که له لایه ن پؤلیسه وه بگریټه به ر له پرؤسه ی جیبه جی کردنی یاسا کاند ا، ده کریټ بیټه کؤسپ

له بهردهم دهسته بهرکردنی ماف له دادگایيکړدنیکي دادپهروه رانه دا، به لام بڼه وهی دادگایيکړدنه کان به شیوه یه کی دادوه رانه به پټوه بچیت، پټویسته دادگاگان دهسه لاتی چاوخشان دنه وه یان به هموو به لکه راستینراوه کانداه بیت، وانا نهو به لگانه ی که له ریگه یه کی یاسایی و راست و دروسته وه چنگ ده که ون، نهو هس یه کیکه له مهرجه پټویسته کان له پیناو دهسته بهرکردنی مافی همووان له دادگایيکړدنیکي دادوه رانه دا.

#### چوارهم: هاندان بڼه جیاوازیکردن

برگه ی (۲) له مادده ی (۲۰) ی ریگه و تننامه ی نیوده ولته تی تایبته به مافه مه دهنی و سیاسیه کان ده لیت "یاسا هموو جوړه بانگیشترکردنیکي بڼه نه ته وه په رستی و ره گه زپه رستی و جیاوازی ثانی قه دهغه کردوه، چونکه هموو نهو شیوازان به جیاوازیکردن و دوزمنکاری و هاندان بڼه توندوتیژی ده درینه قه له م". بڼه داوا له هموو ده ولته تانی نه دنام له ریگه و تننامه ی نیوده ولته تیدا کراوه هه لېستن به دارپشتن و جیبه جیکړدنې نهو یاسانه ی که ریگه ده گرن له هموو جوړه کانی هاندان بڼه جیاکاری و جیاوازیکردن له نیوان مرغه کانداه.

## ته وهری دووهم

### نهرکه کانی پوښ له سیستمی دیموکراتیدا

پرهنسیپه بنه پره تیپه کان:

- هیچ که سټک ناچارنا کرټ به له ده ستدانی ماف و  
نازادیپه کانی، ته نها له و سنوره دا نه بیټ که یاسا ناماژه ی  
پیداوه .

- هیچ به ربه سټک دانانرټ له به رده م به کاره ټپانی ماف و  
نازادیپه کاند، جگه له وهش دان بنرټ به ماف و نازادیپه کانی  
خه لکانی تر دا و ریژیان لیږگیرټ.

- هه موو که سټک مافی به شداریکړدنې هه یه له به پیوه بردنی  
کاروباری گشتی نیشتمان ه که ی، به شیوه یه کی راسته وخو یان له  
ریگه ی نوینه ره کانیانه وه که به شیوه یه کی دیموکراسی  
هه لېږتیراون .

- ده سه لاتی هاو لاتیان ناشکرا ده بیټ له ریگه ی  
هه لېږتاردنیکی روون و ناشکرا به پیی ده نگدانی گشتی و  
به شیوه یه کی یه کسانې له نیوان ده نگده راندا .

- ھەموو دەزگايەكى جىبەجىڭىردنى ياسا بە شىۋەيەكى  
گشتى نوپنەرايەتى كۈمەلگا دەكات و لە ئاست داواكارىيەكاندا  
دەبىت و بەرپرسىيارىش دەبىت لە بەردەمىدا.  
- ھەموو تاكىك مافى رادەرىپىن و كۆبۈنەو ھە  
بەشدارىكردنى ھەيە .  
- ھەموو فەرمانبەرانى دامودەزگاكانى پۇلىس بەشىڭن لە  
كۈمەلگا و ئەركى خزمەتكردن و پاراستنى كۈمەلگايان لە  
ئەستۇدايە .

پىۋەرە نىۋدەولەتپىيەكانى تايبەت بە كارى پۇلىس  
لەسىستى دىموكراتىدا  
۱. دەشىت دىموكراسىيى مانايەكى زۆر بگىرتەخۇي لەپوۋى  
شىۋازەكانى سىستى فەرمانبەرەوايى جۆرەكانى و مىكانىزىمى  
كاركردن دامودەزگا دىموكراسىيەكان.  
ئەم رىبەرە تايبەتمەندە بە كارى دامودەزگاكانى پۇلىس كە  
لەسەر ئاستىكى جىھانى بەكاردەھىتەت، چۈنكە پەيۋەندى بە  
پاراستنى مافەكانى مەۋۇ و جىبەجىڭىردنى ياساۋە ھەيە،  
ھەرۋەھا لەلايەكى تىرشەۋە بە زاراۋەكانى و لە دوۋتۋى

ناوه پۆکه که ید به و شیوه یه ی که برگه به برگه پرمانی و گرنگی  
مافه کانی مۆف به شیوه یه کی گشتی دهرئه بری.

۲. بۆنموونه زۆریه ی پره نسپ و بنه ما سه ره کییه کانی که  
پیشتر روونمان کردنه وه له جارنامه ی جیهانی مافه کانی  
مۆفه وه هه لئینجراوه، به تایبه تی له ماده ی (۲۱) هاتوو:

– هه موو که سێک مافی به شداریکردنی هه یه له به ڕیوه بردنی  
کاروباری گشتی ولاته که یداو راسته وخۆ یان به هۆی نوینه رانی  
که له وه که ئازادانه هه لده بژێرین.

– هه موو که سێک وه کویه ک مافی وه رگرتنی کارو فره مانه  
گشتیه کانی له ولاته که یدا هه یه.

وه کو له به ندی (۲۱) دا هاتوو که خواستی گه ل سه رچاوه ی  
ده سه لاتنی حکومه ته، نه م خواسته ش به شیوه ی هه لبژاردنیکی  
دروست و دیاریکراوه.

– نه م هه لبژاردنه له سه ر بناغه ی ده نگدانی نه یی و یه کسانی  
هه مووان ده یت، یان به هه ر چه شنیک دیاری بکریت که ئازادی  
ده نگدان بپاریزیت.



۳. په پیماننامې نښودنه له تاييېت به مافه مه دهنې و  
سياستپوهان که هه مان ته و مافانه ده گريته خو وه کو له به ندي  
(۲۵) دا هاتوه:

- به شداريکړدن له به پړوه بردنې کاروباري گشتيدا به  
شيوه په کی راسته وخو یان به شيوه په کی ناراسته وخو دروسته .  
- به شداريکړدن له دهنگان و ه لېژاردنه کاندې به شيوه په کی  
دروست و دياریکړاو به به رده وامي .

۴. ديموکراسي په يوه ندي به دوو بڼه مای سهره کی گرنگه وه  
هه په بؤ به چېگه ياندنې ياسا که بریتين له :-  
\* برياره ياساييه کان.

\* پته وکړدن وپاراستنې مافه کانی مړؤ.  
له راستيدا ته م بڼه مایانه پیکه وه گريدراون له به رنه وه ی له  
سیستمه ديموکراسييه کاندې چاکترين هه نڼاوی به سوودن بؤ  
پاراستنې مافه کانی مړؤ له ريگه ی پړوسه ديموکراتيه کانه وه ،  
هه روه ما کاریگه ری زوړيشی هه په له سهر ناوه روکی برياره  
ياساييه کان. ده قی به نده کانی جارپنامه و ريککه وتننامه کانی  
مافی مړؤ هه موویان بڼه مای جه وه رين بؤ به پړوه بردنې پړوسه  
ديموکراتييه کان و سیستمی ياسایي دروست ده گرڼه خو و له

بوارى جېبه جيڪر دنياندا خزمه تيڪي گه وڙه به ڪڙمه لڳه  
ديموڪراسيه کان ده ڪهن.

۵. چند لايه نيڪي گرنگ هه به ده رياره ي ڪاري پڙيس له ناو  
سيستمه ديموڪراسيه کاندا، بڙيه پڙيوسته به فراوانى ٿاماره ي  
پيڊرئٽ له پيٽاو ده وله مه ندر دني سهرنج و ٽيڊينيه  
سهره تاييه ڪاني ده زگا ڪاني پڙيس تاوه ڪو تاڪه ڪاني پڙيس به  
پڙيسي ده وله تي ديموڪراتي ناوزه د بڪرين، چونڪه ڪار بڙ  
جېبه جيڪر دني په ياميڪي مروفايه تي پيروز ده ڪهن له سايه ي  
سيستم تيڪي ديموڪراتيدا.

نه مجوره ناوبانگ و ٿاستانه به هه نڱاو تيڪي گرنگ داده نريٽ  
بڙ هه ر ده وله تيڪي موئه سه ساتي (ديموڪراتي)، چونڪه باش  
به پڙوه چووني ڪاري داموده زگا ڪاني پڙيس، يه ڪيڪه له ٿامرازه  
گرنگه ڪاني سيستمي ديموڪراسي بڙ به پڙوه بردني ڪاروباري  
ده سه لاتي جېبه جيڪر دن له ناو ڪايه ي ده وله تدا، له ڪا تيڪدا نه وه  
يه ڪيڪه له سيما جوانه ڪاني پڙوسه ڪاني په پره وي ديموڪراسي و  
چونيتي به پڙوه بردني ده سه لات و ده سه به رڪر دني مافه  
بنه پره تيبه ڪاني مروف.

له ده ولته دیموکراتیدا کاری تاکه کان و داموده زگاکانی  
پولیس له سه ر بنه مای ئه و مافانه جیگیرده بیت. یه کیکیش له  
پیوستیه کانی کاری دیموکراسیانه ی پولیس بریتیه له  
به رپرسیاریتی پولیس به رامبه ر به ها ولاتیان، چونکه  
پاریزگاریکردنی ها ولاتیان و دوورخستنه وه یان له تاوان و کاری  
نادروست و نامروثانه و ئاراسته کردنی به ره و ئارامی و  
خوشگوزهرانی، به شی هه ره زۆری له ئه ستۆی پولیس و  
داموده زگا ئاسایش پاریزه کانی تردایه .

## تهوهري سييه م

### لايه نه گشتيه کاني کارکردني پوئيس له سيستمه ديموکراسييه کاندا

بنه ما سهره کييه کان:

ئه و بنه ما ديموکراسيه سهره کييه نه ی که دياریکراون و ته و او  
په يوه نديدان به مافه کاني مرؤف، ريچکه ی راسته قينه ی کاری  
مرؤی و ياسايی ده ولت ده ستنيشان ده که ن، ئه و به ندانه ش به  
گشتی ئه مانه ن:

\* ئه و ده سه لاته ی له سه ر بناغه ی به شداریکردن و  
نوینه رایه تیکردن پیکهینراوه (به بی ئه وه ی نکولی له وه بکات که  
تا که کان مافی به شداریکردن یان هیه له به پتوه بردنی  
ولاته که یاندا به شیوه یه کی راسته وخۆ یان ناراسته وخۆ).

\* هه موو که سیك مافی وه رگرتنی ئه رک و کارو فره مانه  
گشتیه کانی له ولاته که یدا هیه به یه کسانی له که ل که سانی  
تردا.

\* دهنگدانی گشتی به یه کسانی له نیوان دهنگده راندا له  
هه لێژاردنێکی دروست و دیاریکراو ده بێت.

ریزگرتن له نازادیه بنه پرهتیه گان:  
مه بهست ئه م نازادیه دیاریکراوانه یه که له دهقه کانی مافی  
مرۆڤه اتوون بۆ به جیگه یاندنی یاسا و ریساکانه و ئه و  
په یماننامه ی که له دوا ییدا باسیان لێوه ده که یه سه رجه میان  
پیداگری له سه ر ئه و مافانه ده که نه وه و به رز ده یان نرخینن.  
ئه و په یماننامه دیاریکراوانه ی که په یوه ندیان به کاری  
پۆلیسه وه هه یه له ناو سیستمه دیموکراسیه کاندا وه ک خۆی  
هه مان ئه و بنه مایانه له په یماننامه ی تایبته به مافه کانی مرۆڤدا  
هاتوه.

مافی نازادی بیرو راو وابه سته یی ئایینی  
أ- ئه م مافانه به پیتی جار نامه ی مافه کانی مرۆڤه له به ندی  
(۱۸) و په یماننامه ی نێوده وڵه تی تایبته به مافه مه ده نی و  
سیاسیه کان و به ندی (۱۸) له به لێننامه ی ئه فریقی بۆ مافه کانی  
مرۆڤه و گه لان و به ندی (۸) له رێکه و تننامه ی ئه مریکی بۆ

مافه كانى مړوځ و بهندى (۱۲) ى ريكه وتننامه ى ئه وروپى بؤ  
مافه كانى مړوځ پاريزاون.

ب- ئه وه ى ناشكرايه كه ئازادى بيروپاى سياسى و ئاينى  
گرنگه بؤ كه سه كان، چ وه كو تاك يان وه كو كؤمه ل، تاوه كو  
بتوانن بيريكه نه وه و بيروبوچؤنه كانيان بخه نه پوو، ئه مه ش خؤى  
بؤ خؤى ره گه زيكي سه ره كييه بؤ هه موو كاروپاره  
سه ره كييه كان و پرؤسه ديموكراسييه كان.

ماف له نيوان ئازادى بيرورا دهربريندا

- ئه م مافه به پيى جاپانامه ى جيهانى مافه كانى مړوځ  
بهندى (۱۹) و په يمانى نيوده ولته تاييه ت به مافه مه دهنبيه كان  
و سياسيه كان و بهندى (۱۹) له په يماننامه ى ئه فه ريقى بؤ  
مافه كانى مړوځ و گه لان و بهندى (۱۳) له ريكه وتننامه ى  
ئهمريكي بؤ مافه كانى مړوځ و بهندى (۱۰) له ريكه وتننامه ى  
ئهوروپى بؤ مافه كانى مړوځ پاريزاوه.

- ئازادى راده ربيرين هه روهك ئازادى بيركردنه وه شتيكى  
جه وهه ريه له پرؤسه سياسيه كاندا و تواناى گه ياندن  
پيكه وه لكاندنى بيركردنه وه و بؤچونه كان له گه ل بيروپاكانى

تردا بەرجەستە دەکات و ھەنگاوی پێویستتر بۆ پرۆسەی  
پەپرە و کردنی دیموکراسی دینیتە کایەو.

مافی ئازادی بەشداریکردن لە کۆر و کۆبوونەووەکان و  
کۆمەڵەکاندا

ئەم مافانەش بەپێی ماددەی (٢٠)ی چارنامەی جیهانی  
مافەکانی مرۆف بەندەکانی (٢٢، ٢١) ی پەیماننامەی نۆدەوڵەتی  
تایبەت بە مافە مەدەنی و سیاسییەکان بەندەکانی (١١، ١٠) لە  
پەیماننامەی ئەفریقی بۆ مافەکانی مرۆف و گەلان و  
بەندەکانی (١٥-١٦) لە رێکەوتننامەی ئەمریکی بۆ مافەکانی  
مرۆف بەندی (١١) ی رێکەوتننامەی ئەوروپیی بۆ مافەکانی مرۆف  
پارێزداون.

کاروبارە سەرەکییەکان بەرپۆه نابێت تەنها بە  
بەشداریکردنی کەسانی ترنەبێت لە ھەریەک لە و دامودەزگایانەدا  
کە بازنە ی پەيوەندیان ھەیە بۆ گەياندن ی برو بۆچۆن و  
پیشنیارە سیاسییەکان.

## تەۋەرى چۈرەم

### مافە سىياسىيەكان و رۆلى پۇلىس

۱- ھەموو ئەو مافە سىياسىيەكانە دەگەرئىتەخۇ كە پىشتىرىش باسكان لىۋەكرۈۋە بىپى پىۋەرە نىۋەدەۋلەتەكان پەسند كراون و بوۋنەتە ياسايەك بۇ دەۋلەت، چونكە دەۋلەت لايەنىكى ھەمىشەيى پىكدەھىنىت لى پەيماننامە و رىكەۋتننامە جۇراۋجۇرەكاندا. لى ئەنجامەكانى كارو رەفتارى دامودەزگاكانى پۇلىسدا ئەم مافانە پىۋىستىيان بى چاۋدىرىكرىدن و پارىزگارى لىكرىدن ھەيە.

۲- بىھۇي چەند رىگايەكەۋە دەتۋانىت سەيرى كارى پۇلىس بكرىت بىھۋى كە ئامىرىكە ياخۇد دەزگايەكە بۇ رىكخستىنى مافە سىياسىيەكان بىۋ شىۋەيەي كە خەلكى بتۋانىت چىژ لى مافەكانىيان ۋەرىكرىن، ۋەك ھەنگاۋىك بۇ دەستەبەركردىنى ھاۋسەنگى راست و دروست و رەۋا لى نىۋان سىستىمى كشتى و سوۋدۋەرگرتىن لى مافەكانىيان بى يەكسانى لى گەل ئەۋانى تردا.



۲- به شیوه‌یه‌کی گشتی ده‌بیت پۆلیس پارێزگاری له سیستمی کۆمه‌لایه‌تی بکات که ( ئاشتی و ئارامی و یه‌کسانی کۆمه‌لایه‌تی) ده‌گرێته‌وه، تاكو بتوانیت پرۆسه‌کانی مافیپارێزی و یاساپارێزی به شیوه‌یه‌کی ده‌ستوری و دادپه‌روه‌ری جێبه‌جێ بکات تاوه‌کو مرۆڤ بتوانیت سوودمه‌ندبیت له مافه مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان پێویسته‌کان هه‌روه‌ک له به‌ندی (۲۸)ی جاپانامه‌ی جیهانی مافه‌کانی مرۆڤدا ئاماژه‌یان پێکراوه.

۴- هه‌موو که‌سێک شایسته‌ی سوودوه‌رگرتنی له سیستمی کۆمه‌لایه‌تی و نۆنه‌ته‌وه‌یی دادوه‌راندا هه‌یه که له سایه‌یدا هه‌موو ماف و ئازادییه‌کانی که له جاپانامه‌ی جیهانی مافه‌کانی مرۆڤدا نووسراون ده‌سته‌به‌ر بکړیت و به‌ته‌واوی په‌یامی مرۆڤایه‌تی به‌دی بێت.

سه‌رچاوه و سیستم و پێوه‌ره‌کانی مافی مرۆڤ له به‌جێگه‌یاندنی یاسادا:

### رێککه‌وتننامه و پێوه‌ره نیوده‌وه‌له‌تییه‌کان

۱- ژماره‌یه‌ک له ئازانسه‌کانی سه‌ربه رێکخراوی نه‌ته‌وه یه‌که‌گرتوه‌وه‌کان هه‌ستان به‌دانا‌نی ئه‌و پێوه‌ره نیوده‌وه‌له‌تیانه‌ی

په یوه نډیان به مافه کانی مړوځه وه هیه له کاتی به جیگه یانندن  
و جیبه جیکردنی یاسا کاند و له سهروی ته م ناژانسانه وه لیژنه ی  
مافه کانی مړوځ و لیژنه فهرعیه کان (لقه کان) هن، ته وانه ی که  
په یوه نډیان هیه به بواړی نه هیشتنی تاوان ومامه له کردنی  
مړیپانه له گه ل تاوانباراندا.

ته م پتوره رانه له لایه ن کومه له ی گشتی و نه نجومه نی ثابوری  
و کومه لایه تیه وه له کارپیکردن به سترکان. ته م دوو ناژانسه به  
ناژانسه سهره کیه کانی نه ته وه یه کگرتووه کان داده نرین، چونکه  
کارکردن و نه رکه کانیان هه میسه قالبیکی جیهانی وهرگرتوه،  
به و واتایه ی که کومه لگای نیوده ولته ی به شیوه یه کی گشتی  
په سندی کردوه، به و پییه ی که ته وه نزمترین بناغه یه بو  
به جیگه یانندن و جیبه جیکردنی یاسا و ریسا مړیپه کان به  
جوړیکی داده پوره رانه، به بی بایه خدان به سیستمی یاسایی  
یاخود چوارچیوه ی یاسایی خودی ده ولته ته کان و له ناو ولاته  
ته ندامه کاند و په پیره و ده کریت.

۲- ناوه پوکی ته و پتوره رانه و ورده کارییه مړیپه کانیان که  
په یوه نډیان هیه به جیبه جیکردنی یاسا کان به شیوه یه کی  
گونجاو له سهر ناستی نیشتمانی، له ناو یاسا گوراوه کانی تایبه ت

به لیژنه‌ی مافی مرۆفی نه‌ته‌وه یه‌کگرتوه‌کان، که نه‌مه ده‌سته‌یه‌که بو تییینیکردن و تیروانین له په‌یماننامه‌کان پیکهینراوه به پیتی په‌یماننامه‌ی نیوده‌وله‌تی تایبته به مافه مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان.

۳- پێش ئه‌وه‌ی باس له‌و سه‌رچاوه و سیستم و پێوه‌رانه بکه‌ین که له‌سه‌ر ئاستی نیوده‌وله‌تی په‌یره‌وکران، ده‌بێت باس له‌ نرخ و به‌ها یاسایه‌کانی ئه‌و پێوه‌رانه بکه‌ین.

خستنه‌پرۆی ئه‌و کۆمه‌له پێوه‌رانه که له‌ جوارچێوه‌ی یاسای نیوده‌وله‌تیدا کاریان پێده‌کریت و ئه‌یانگریته‌خۆ که له‌نیوان سه‌رجه‌م په‌یماننامه‌کانی ناو هه‌ردوو په‌یماننامه‌ی نیوده‌وله‌تی و په‌یماننامه‌کانی له‌خۆیدا کۆیده‌کاته‌وه تاده‌گاته‌ خواستی ئاراسته‌کراوی جیهانی به‌ شیوه‌یه‌کی ئه‌خلاقی که له‌ میانی هه‌موو جارنامه و په‌یماننامه‌کان و یاسا و رێساکاندا خراونه‌ته‌پوو بو پاراستنی مافه‌کانی مرۆف و نه‌هێشتنی پێشیلکارییه‌کان.

۴- ئه‌م هه‌موو یاسا و رێسا نیوده‌وله‌تیه‌ پیکه‌وه جواچیوه‌یه‌کی یاسایی نیوده‌وله‌تی گشتگیر و تیروته‌سه‌ل

دەخاتەپوولە پېنناو ریزگرتن لە مافەکانی مړوڤ و ئازادی و  
که رامەتی مړوڤ لە بۆتە ی دادپەروەری مړوڤایەتیدا.

۵- لە رووی یاساییەوه دەتوانین بڵیین که مۆرکیکی یاسایی  
پابەندکراو لەو پەیماننامە فەرمییانە ی که دەولەتان پەسەندیان  
کردووه یاخود تیایدا بوونەتە ئەندام بەدی دەکریت و پێوهیان  
پابەندن ئەم پەیماننامانەش بریتین لە :

- پەیماننامە ی نێودەولەتی تایبەت بە مافە مەدەنی و  
سیاسییەکان.

- پەیماننامە ی نێودەولەتی تایبەت بە مافە کۆمەڵایەتی و  
ئابووری و کلتورییەکان.

- ریکەوتننامە ی مافەکانی منداڵ.

- ریکەوتننامە ی ریکەگرتن لە ئەنجامدانی تاوانی جینۆساید  
و سزادانی ئەنجامدەران. هەروەها ژمارەیک پەیماننامە ی  
دیکەش هەن که پێداگری لەسەر پارێزگاریکردن لە مافەکانی  
مړوڤ دەکەنەوه.

پێویستە ئاماژەش بکەین بە میساقی ریکخراوی نەتەوه  
یە کگرتووهکان که خۆی لە خۆیدا لە رووی یاساییەوه  
ریکەوتننامە یەکی پابەندە (ملزم) بۆ هەموو دەولەتانی ئەندام

له ریڅخراوی نه ته وه یه کگرتووه کاندای. به لآم نابیت په نابیریت بؤ هه ندیک پاساوی یاسایی یان تیوری له پیناو پشتگویی خستنی به های پراکتیکی هه مووئو جارپنامه و په یماننامه و ریسا ئاراسته کراوانه، شان به شانی ریکه وتننامه نیوده وله تیه په یوه نندیداره کان.

● په یماننامه ی نیوده وله تی تاییهت به مافه ی مدهنی و سیاسیه کان به گشتی له مانگی ئاداری (۱۹۷۶) دا دهست به جیبه جیکردنی کرا و چوند ورده کاریه کی دیکه بؤسه ر ئو مافانه زیادکران که له سهره وه باسما ن لیکردن.

هه ریه ک له ماده دکانی (۶-۷-۹-۱۱-۱۴-۱۵) له م په یماننامه یه به دورودریژی باسی مافی ئافره تان و نه هیشتنی ئه شک نه داندان و قه ده غه کردنی ده ستگیرکردن و ده سته سه رکردن به شیوه یه کی درندانه دهکات، هه روه ها باسی ریگاگرتن له به ندکردن دهکات له کاتی نه توانین به پابه ندبوونی یاسایی به شیوه یه کی پابه ند (ملزم) ، هه روه ها باسی مافی تاک له دادگایکردنیکی عادیلانه و قه ده غه کردنی جیبه جیکردنی ریوشوینه تاوانکارییه کان (الاجرائات الجنائیه) دهکات به پیی ده رچوونی حوکمیکی پیشوو، ئم په یماننامه نیوده وله تیه که

ژماره‌ی ئەندامه‌کانی له (١٠٠) ده‌وڵه‌ت زیاتره، بریتیه له یاسایه‌کی پابه‌ند (ملزم) له چوارچیوه‌ی یاسای نیوده‌وڵه‌تیدا، بۆیه پێویسته له‌سه‌ر هه‌موو حکومه‌ته‌کان و داموده‌زگا په‌یوه‌ندیده‌ره‌کان که رێزبان لی‌بگرن به‌ ده‌زگا‌کانی پۆلیسیشه‌وه، له‌وه‌ش گرنگتر لی‌ژنه‌یه‌کی تایبته به‌ مافه‌کانی مرۆڤ که به‌پێی حوکمه‌کانی ئەم په‌یماننامه‌یه دانراوه داکۆکی ته‌واو له‌و مافانه ده‌کات و هه‌ڵده‌ستێت به‌ چاودێریکردن و جێبه‌جێکردنی ئەم یاسایانه له‌سه‌ر ئاستی جیهانی.



## تەۋەرى پېنچەم

### پەيماننامەى نۆۋدەۋلەتى تاييەت بە مافە ئابورى و كۆمەلایەتى و رۇشنىرىيەكان

لە كاتىكدا ئەم پەيماننامە نۆۋدەۋلەتتە جەخت ئەكات بۆ  
بەجىگە ياندنى ياساكان و پىۋەرە مۆيىيە نۆۋدەۋلەتتەكان،  
ھەرچەندە ئەو ياسا و رىسايانە مۆركىكى سىياسى يان  
مەدەنىيانە ھەيە، بەلام دەستپىكردن بە ھەركارىكى جىاواز لە  
ناوەرۆكى ئەم پەيماننامە ھەلەيە، واتا بەبى ئامازە كردن بە  
پەيماننامەى تاييەت بە مافە ئابورى و كۆمەلایەتى و  
رۇشنىرىيەكان كە لە كانونى دوۋەمى سالى ۱۹۷۶  
جىبە جىكراۋە و سى خالى گىرنگ ھەيە بۆ نىشاندانى گىرنگى  
ئەم پەيماننامە نۆۋدەۋلەتتە:

۱- ياسا لە بۆشايدا جىبەجى ناكىرت، بەلكو پۆلىس  
دەبىت ئەركە ياساى و مۆيىيەكانى خۇى جىبەجى بكات،  
تەنانەت لە چوارچىۋەى ئەو بارودۇخە ئابورىيەشدا كە  
رووبەروۋى خەلك دەبىتەۋە. ئەوانەى كە پۆلىسن و



جیبەجیڭکاری یاساكانن سۆيىندى ياسايبان خواردوه بۆ  
خزمەتکردنى خەلڭ و پاراستنى مافەكانيان.

ب- شتېڭى دروست نيه ئەگەر گريمانى ئەو بەكەين كە  
مافە ئابورى و كۆمەلایەتییەكان، كۆمەلەك كارن پەيوەندیان  
نییه بە كارى رۆژانەى پۆلیسەو و نمونە ئاشكراكان بۆ مافە  
ئابورییهكان ئەوانەى كە پەيوەندییهكى راستەوخویان هەیه،  
وەك جیاوازی نەکردن و پاراستنى مرۆڤ لە دەركردنى بەزۆر و  
رەخساندنى پێوهره بنه‌په‌تییهكان بۆ كارکردن، ئەمانە هەرگیز  
بەدەر نین لە بۆتهى كارى دامودەزگاكانى پۆلیس.

ت- لەسەر ئاستى جیهانى دان بەوهدا نراوه كە ئەم جۆره  
مافانە لە و پەیماننامەیه‌دا هەردوو پەیماننامە نێوده‌ولەتیەكە  
دەپاریژن و بەرز رایانده‌گرن، چونكە مافەكان یەكسان و  
پێكەوه پەيوەندیدارن.

۱۰- سەرەرای ئەوێ تێبینى ئەو دەكەين كە پەیماننامەى  
نێوده‌ولەتى تايبەت بە مافە ئابورى و كۆمەلایەتى و  
رۆشنبیرییهكان بەشتیكى زۆر لە مافەكان دەپاریژیت، لەوانەش  
وەك (مافى كارکردن). پێویستە مرۆڤ مافى ئەوێ هەبێت كە  
بەپێى مەرجى گونجاو مافى رێكخستنى سەندیکای كرێكاران و

بیمه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و دلتیایی و مافی پارێزگاریکردنی خێزان و مندالی هه‌بیّت، چونکه یاسا و رێسا نیۆده‌وله‌تییه‌کان پارێزگارییان لێده‌کات، هه‌روه‌ها مافی به‌ده‌سته‌یتانی بژێویه‌کی گونجاو و مافی ته‌ندروستی و مافی به‌شداریکردنی له‌ ژیا‌نی کلتوریدا هه‌یه‌.

لیژنه‌ی مافه‌ ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی و رۆشن‌بیرییه‌کانی سه‌ر به‌ نه‌ته‌وه‌یه‌که‌رتووه‌کان، سه‌رپه‌رشتی و ئه‌رکی چاودێریکردنی ئه‌م یاسایه‌ ده‌کات.

پروژتوگۆلی ناپابه‌ندی یه‌که‌می په‌یماننامه‌ی تایبه‌ت به‌ مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان

ده‌سته‌پێکردن به‌جێبه‌جێکردنی پروژتوگۆلی ناپابه‌ندی یه‌که‌می په‌یماننامه‌ی تایبه‌ت به‌ مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان هاوکات بوو له‌گه‌ڵ هاتنه‌کایه‌ی په‌یماننامه‌که‌. ئه‌م رێسایه‌ رێگا به‌ لیژنه‌ی تایبه‌ت به‌ مافه‌کانی مرۆفی سه‌ر به‌ نه‌ته‌وه‌یه‌که‌رتووه‌کان ده‌دات به‌ وه‌رگرتن و لێکۆڵینه‌وه‌ له‌و سکا‌لایانه‌ی که‌ له‌لایه‌ن ئه‌و که‌سانه‌وه‌ به‌رز کراونه‌ته‌وه‌ که‌ خۆیان به‌ قوربانی ده‌ستی پێشینه‌لکارییه‌کان ده‌ده‌نه‌ قه‌ڵه‌م، ئه‌و مافانه‌ش به‌گشتی له‌ په‌یماننامه‌که‌دا به‌ روونی ئاماژه‌یان پێکراوه‌.

بۆ تیروانیی ئه‌م سكا‌لایانه‌ش، لیژنه‌كه‌ هه‌لسا به‌ دانانی  
كۆمه‌ڵێكی زۆر له‌ ده‌قه‌ یاساییانه‌ی كه‌ ئا‌پاسته‌كردنیكی  
به‌سوود ده‌سته‌به‌ر ده‌كه‌ن بۆ شیکردنه‌وه‌ی ئه‌و کاریگه‌رییانه‌ی  
كه‌ په‌یماننامه‌كه‌ ده‌یانگرت‌ته‌ خو‌ و تایبه‌تن به‌کاری  
داموده‌زگا‌کانی پۆلیسه‌وه‌.

پرۆتۆكۆلی ناپا‌به‌ندی دووه‌می رێكه‌تننامه‌ی تایبه‌ت به‌  
مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسییه‌كان

له‌ كاتی‌كدا كه‌ رێكه‌تننامه‌ی نۆده‌وه‌ڵه‌تی تایبه‌ت به‌ مافه‌  
مه‌ده‌نی و سیاسییه‌كان سزای له‌سێداره‌دانی قه‌ده‌غه‌ نه‌كردوه‌،  
به‌لام له‌ هه‌مانكاتدا چه‌ند كۆت و به‌ندیكی تووندی سه‌پاندوه‌وه‌  
له‌سه‌ر كارپێكردن به‌م سزایه‌. بۆ رووبه‌پووبوونه‌وه‌ی ئه‌و  
لایه‌نگرییه‌ زۆره‌ی له‌ چوا‌چی‌وه‌ی زه‌مینه‌ی رای گشتی  
نۆده‌وه‌ڵه‌تیدا هه‌یه‌ بۆ لا‌بردن سزای له‌سێداره‌دان به‌شی‌وه‌یه‌كی  
كۆتایی، كۆمه‌ڵه‌ی گشتی نه‌ت‌وه‌ یه‌گه‌رت‌وه‌كان له‌  
سالی (١٩٨٩) پرۆتۆكۆلی ناپا‌به‌ندی دووه‌می په‌یماننامه‌ی  
نۆده‌وه‌ڵه‌تی تایبه‌ت به‌ مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسییه‌كانی په‌سندكرد  
به‌مه‌به‌ستی لا‌بردن و هه‌ل‌وه‌شاندنه‌وه‌ی سزای له‌سێداره‌دان، ئه‌م

پرۆتۆكۆلەش رېگا لە دەولەتانی ئەندام دەگریت كە پەنابەنەبەر  
بۆ كارپێكردنی سزای لەسێدارەدان بە ھەر جۆرێك بێت.

بنەماكانی رەفتاری ئەو كارمەندانەى ئەرکی  
جێبەجێكردنی یاساكان دەگرنە ئەستۆ  
كۆمەڵەى گشتی نەتەوە یەگەرتووەكان لە كانوونی دووھمی  
(١٩٧٩)دا بنەماكانی رەفتاری ئەو كارمەندانەى ئەرکی  
جێبەجێكردنی یاساكان دەگرنە ئەستۆ، پەسەندكردووە.

ئەم تۆمارە پێكھاتووە لە (٨) ماددەى بنەرەتى كە ئەرکە  
سەرەكییەكانى ئەو فەرمانبەرانیە دیاریدەكات كە جێبەجێكردنی  
ئەم یاسایانەیان لە ئەستۆدایە لە بواری خزمەتكرنى كۆمەڵگا و  
پاراستنى مافەكانى مرۆف و مامەڵەكردن لەگەڵ زانیارییە  
نەپتییەكان و قەدەغەكردنى ئەشكەنجەدان و مامەڵەى  
نامرۆپیانە و پارێزگارى كردن لە ژيان و تەندروستى دەستبەسەر  
وگێراوەكان و قەدەغەكردنى گەندەلى و ریزگرتن لە یاساكان و  
دەقەكانى ناو ئەم بنەما یاساییانە.

دوابەدواى ھەموو بەندێك روونكردنەوێەكى ورد دەكریت  
لەسەر پوختەى دەقى ماددەكان، ئەم تۆمارە لە ناوھەڵبژێردنە

ره‌فتاره‌کافی کارمه‌ندانی پۆلیس دیاریده‌کات له‌سه‌ر ئاستی جیهانی.

بنه ما سهره گیه کانی به کارهینانی هیژو چهگی زیندوو  
 سه رجه م ئو بنه ما سه ره کیانه ی په یوه ندیدارن به  
 به کارهینانی هیژو چهگی زیندوو له لایه ن ئو کارمه ندانه ی  
 ئه رکی جیبه جیکردنی یاسایان پی سپیږدراوه، له کوڅگره ی  
 هه شته می نه ته وه یه کگرتووه کاندا په سندرکران. به مه به سستی  
 ریگه گرتن له ئه نجامدانی تاوان و خراب مامه له کردن له ته ک  
 تاوانباراندا، ئه م گوڅگره یه له سالی (۱۹۹۰) به ستر او تییدا  
 ئاماژه بو ته واوی ئو بنه ما نیوده وه لایانه کراوه که هه موو ئو  
 بارودوخانه ی له بهرچاو گرتووه له کاتی جیبه جیکردنی  
 یاساکاندا، به تایبه تی له کاتی کدا که مه ترسی هه بیټ بو سه ر  
 مافه کانی مړوځ، هه روه ها بنه ما کان سه رنجی ئو هه شیانداده که  
 هه په شه کردن له ژیان و سه لامه تی فهرمان به رانی راسپیږدراو  
 به جیبه جیکردنی یاسا، له هه مانکاتدا هه په شه یه بو سه ر  
 سه قامگیری گومه لگا به گشتی و بنه ماو ریساکان، له هه مانکاتدا  
 کوټ و به ندی توند ده سه بیټن به سه ر ده سه لاته کانی یه ' ' ه

به کارهیتانی هیژو چه کی زیندوو، تهنانهت له وکاته شدا که تییدا  
 ریگهی پیدراوه و شیواز وچۆنیه تی به کارهیتانیدا چی پیویسته  
 دواى به کارهیتانی بکریّت، ههروه ها لیپیچینه وهش به رامبه ر به  
 خراب به کارهیتانی ده کریّت، ئەم بنه مایانه جهخت له سه ر  
 ئەوهش ده که نه وه که نابیت هیژ به کار بهیتریت، ته نیا له  
 بارودۆخی زۆر پیویستدا نه بیت به ئاستیکی وا که به پیوه بردنی  
 ئەرک و کاره کانی کارمه ندانی جیبه جیکردنی یاساکان  
 شیویه کی یاسایی و مه شروع ده خوازیت، ده کریّت بلّین ئەم  
 بنه مایانه نه نجامی پارێزگاریکردنه له هاوسه نگیه کی گه وره له  
 نیوان ئەرکی پۆلیس له پاراستنی مافی هاوڵاتیان له زیاندا و  
 ئازادی و ئارامی تاک.



به‌شی سییه‌م

بنه‌ما سنوورداره‌کان له‌کاتی مامه‌ئه‌کردن له‌گه‌ن  
به‌ندکراواندا





## ته و وری یه که م

### بنه ما سه ره کییه کانی داد په و وری تاییه ت به قوربانیانی تاوان

۱- نه و سی ریسیایه ی که په یوه ندیدارن به چونیته ی  
مامه له کردنی جیبه جیکارانی یاسا له گه له به ندکراوو  
ده سته به سه رکراواندا سیسته میکی توکمه و گشتگیر پیکده هینن  
بۆ پاراستنی مافی خه لکانی به ندکراوو ده سته به سه رکراو.  
کومه له ی گشتی نه ته وه په کگرتووه کان له کانونی یه که می  
سالی ۱۹۸۸ دا کومه لیک بنه مای له م باره یه وه په سند کرد.  
کومه له که رایسپاردووه به داپشتنی سیسته می بنه ماکانی  
رفتارکردن و له کونگره ی یه که می نه ته وه په کگرتووه کان  
په سندکراوه له پیناو ریگرتن له روودانی تاوان و ریڅخستنی  
شیوازه کانی مامه له کردنی تاوانکاران که له سالی ۱۹۵۵ دا له  
جنیف به ستراوه، پاشان له لایه ن نه نجومه نی کومه لایه تی و  
نابورییه وه په سندکرا، به لام نه و بنه ما سه ره کییه نه ی که  
کومه له ی گشتی نه ته وه په کگرتووه کان له کانونی

یه که می ۱۹۹۰دا په سندی کرد، بریتین له بنه ما ته اووکاریبه کانی  
سیستمه که و به کوی (۱۱) پټوهری دیاریکراو داپټراون.

۲- له ده قی ئه و بنه مایانه دا هاتووه ده لټت که پټویسته  
سه رجه م به ندرکراو و ده سته سه رکراوان به پټزه وه مامه له یان  
له گه لدا بکریټ و که رامه تی مرفایه تیان له که دار نه کریټ،  
به تایبه تیش له باره ی بارودخی ده سته سه رکردنیان و چونیته تی  
ره فتارکردن له گه لیاندا و په یوه نندیان به که سانی ده ره وه ی  
به ندیخانه وه، هه روه ها پټلټنکردن و تو مارکردنیان و  
پاریزگاریکردن له ته ندروستیان و وه رگرتنی سکا لاو تو ماری  
که سییان و دابینکردنی ده رفه تی کارکردن و حه زو  
ناره زووه کانیان و ریژگرتن له نایین و کلتورییان.

۱- نه ته وه یه کگرتووه کان ده سه لاتی یاسا دانانی خوی  
خستوه ته گه پ له خزمه تی مه سه له یه کی گرنگدا ئه ویش پاراستنی  
مافی قوربانیا نی ده سستی تاوانه. له پټناوی به ده سته پټنانی ئه م  
نامانجه دا کومه له ی گشتی نه ته وه یه کگرتووه کان له تشرینی  
دووه می ۱۹۸۵دا جاپنامه ی بنه ما سه ره کیبه کانی دادپه روه ی  
سه باره ت به مافی قوربانیا نی ده سستی تاوان و خراب  
به کاره پټنانی ده سه لاته کان له ته کیاندا په سندکرد.

ئەم جاپنامەيە ئەو بەسەر دەۋلەتەكاندا دەسەپئىت كە  
 ئەركى گەيشتنى قورىانيان بۆ بەردەم دادوهرىكى بىلايەن  
 مسۆگەر بكن، ھەرەك لەسەريان پئوستى دەكات كە  
 لەچارچىۋەى سىستەمە ياساىيەكاندا بە جۆرىكى مۇۋفانە  
 مامەلەيان لەگەلدا بكن و ماف بگىرنەو ھە بۆ خاۋەن مافەكان،  
 ھەرەك لەكاتى پئەندانەو ھە مافەكانياندا دەبىت دەۋلەت  
 قەرەبوويان بكاتەو، دەشبىت تەواۋى يارمەتى پزىشكى و  
 ماددى و كۆمەلايەتى و دەروونيان پئىدرىت.

۲- سەبارەت بە سزاي لەسپدارەدان، ئەنجومەنى  
 كۆمەلايەتى و ئابورى سەر بە نەتەو ھە يەكگرتوۋەكان لە ئايارى  
 سالى (۱۹۸۴) دا لەپوۋى مۇيىيەو ھە چەند زەماناتىكى ياساى  
 دەستەبەركردوۋە بۆ پارىزگار يكردن لە مافى ئەو كەسانەى  
 رووبەروۋى سزاي لەسپدارەدان دەبنەو.

۲- ئەم زەماناتە جۆرەكانى ئەو تاوانانەى ديارىكردوۋە كە بە  
 ھۆيانەو ھە سزاي لەسپدارەدان دەسەپئىت بەسەر مۇۋفەكاندا،  
 چونكە ئەو تاوانانە ترسناكترين و قورسترين تاوانى ناو  
 كۆمەلگان.

۴- نابیت ئو که سانه له سیداره بدرین که له کاتی  
ئه نجامدانی تاوانه کاندایا ناکامن (القاصرین) یا خود ئه وانه ی که  
ئافره تی دوو گیانن، یان ئو ئافره تانه ی که تازه مندالیان بووه،  
ئه وانه ی له رووی دهروونییه وه گری و گرفتیا ن هه یه.

۵- سه ره پای ئو بنه مایانه ی له سه ره وه ئاماژه یان پیکرا،  
ئه نجوومه نی کۆمه لایه تی و ئابووری چه ند زه مانا تیکی  
جیبه جیکاری دیاریکرای دانا وه بۆ جیبه جیکردنی سزای  
له سیداره دان له و بارانه دا که سزا که ی تیا دا ده سه پینریت به  
شیوه یه ک که ئه وه نده ی ده کریت له مه ی نه تیبه کانی که سی  
تاوانبارکرا و یان حوکم دراو به سزای له سیداره دان که مبه کریته وه.

ئه رکی بریار دهری تایبه تی نه ته وه یه کگرتو وه کان تایبه ت  
به له سیداره دان له دهره وه ی باز نه ی یاسا

ئه م ده زگایه له سالی ۱۹۸۲ دامه زرا وه بۆ ریگه پیدانی لیژنه ی  
تایبه ت به مافه کانی مرۆف تا وه کو کاره کانی بۆ ئه وه ی هه موو  
ئو له سیداره دانه درپدانا نه ی له سه رتاسه ری جیهاندا رووده دن  
ده ستنیشان بکات، هه روه ها بۆ ده سته و تنی ئو زانیارییه ی  
که پیتی ده گات، به تایبه تیش له حاله تی روودانی پرۆسه ی

له سیداره دانی مړوڅ له دهره وهی بازنه یی یاسا، یان له حاله تی بوونی مه ترسی له سیداره دانی خه لک به شیوه یه کی نارپوه وا.

بویه برپارده ری تایبه تی نه ته وه یه کگرتووه کان بۆ کاروباری له سیداره دانی درپدانه و به یی دادگاییکردن له دهره وهی چوارچپوهی یاسادا به یارمه تی کومیساری بالای مافه کانی مړوڅ ه لده سیټ به کۆکردنه وهی هه موو نه و زانیاریانه ی په یوه ندیدارن به و باسه وه و هه لیانده سه نگینیت و په یوه ندی به ده وله تانه وه ده کات بۆ ریگه گرتن له نه نجامدانی پرۆسه کانی له سیداره دانی بی دادگاییکردن، هه روه ها هه لده ستیت به نه نجامدانی لیکولینه وهی ره سمی و گرتنه به ری ریوشوینی یاسایی گونجاو، به تایبه تی له و کاتانه دا که به شیوه یه کی نامرؤفانه و دوور له یاسا خه لکی له سیداره ده درین.

هه روه ها له سالی (۱۹۸۵) دا لیژنه ی مافه کانی مړوڅی سه ربه نه ته وه یه کگرتووه کان پړستی برپارده ری تایبه تی نه ته وه یه کگرتووه کان بۆ کاروباری نه شکه نه جده ان دامه زراند، بۆ نه وهی ته واو ناگاداری مه سه له ی نه شکه نه جده ان و سزادانی قورس و نامرؤفانه و مایه ی روشاندنی که رame تی مړوڅایه تی له ولاته کانی جیهاندا بیت، نه ویش له ریگای په یوه ندیگردن به حکومته کان

و سەردانی ولاتەکان بە مەبەستی ئەنجامدانی دانوستان و  
 وتووێژکردن لە پێناو رێگەگرتن لە و تاوانانەی باسکران، ھەروەك  
 ھەڵدەستیت بە ھەرگرتنی سكاڵاو داواکارییەكان و كارکردن  
 لەسەریان لە چوارچێوەی یاساكان و پێۆھرە مۆییهكاندا.  
 ھەروەھا بڕیار دەری تایبەت بە ئەشكەنجەدان بەدوای ئەو  
 سكاڵایانەدا دەچیت كە لە گەڵ حكومەتە پەيوەندارەكاندا لە  
 پێناو پاراستنی ئەو كەسانەى سكاڵاكان بەرز دەكەنەو پێویستە  
 ئەو ھەش بڵێن كە دەسەلاتی بڕیار دەری تایبەت بە  
 ئەشكەنجەدان و دووبارە كردنەو ھەى دەسەلاتی لیژنەى  
 بەگژداچوونەو ھە دژی ئەشكەنجەدان كە بەپێى رێككەوتننامەى  
 بەگژداچوونەو ھەى ئەشكەنجەدان دروست بوو ھە دەسەلاتی  
 بڕیار دانی تایبەت بە ئەشكەنجەدانی ھەيە و ناو ھەندىكى  
 دەسەلاتىكى جیھانیە .

## جياكارى ئاينى

بوۋنى ماف لە ئازادى بىر كىرگەنە ۋە دەرىپىنى بىرۋاۋەپى  
ئاينى بەپىي ياسا و رىسا نىۋەلەتى و ئىقلىمىيەكان  
پارىزاون، بەلام پىادە كىرگەن جياكارى بەھۆى ئاينە ۋە  
چارنامەيەكى تايىت بە خۆى ھەيە كە نامانە ۋىت بچىنە ناو  
ۋردە كارىيەكانىيە ۋە. ئازادى ئاينى بە پىي ماددەى (۱۸) لە ۋ  
چارنامەيە بەمشىۋەيە باسى لىۋە دەكات: "ھەموو كەسىك، يان  
ھەر تاكىكى كۆمەلگەى مۇۋاپىيەتى مافى ئازادى و بىر كىرگەنە ۋە  
ئازادى ئاينى و ۋىژدانىيە ھەيە، ئەم مافەش ئازادى بۆ گۆرپىنى  
ئاينەكەى و بىرۋاۋەپەكەى پىداۋە لە روۋى نىشاندان و  
پەيپەۋكەردى خاۋاپەرسىتى و پەيپەۋكەردى رىۋپەسمە  
ئاينىيەكان و مافىشى لە فىرپوۋندا ھەيە بە تەنھا خۆى يان  
لەگەل كۆمەلدا و بە شىۋەيەكى ئاشكرا دەبىت". ھەروەھا ئەم  
مافانە بە پىي ماددەى (۱۸) لە رىكەتتەنامەى نىۋەلەتى  
تايىت بە مافە مەدەنى و سىياسىيەكان و ماددەى (۸) لە



مىساقى ئەفەرىقى بۇ مافەكانى مړوڤ و گەلان، ھەروەھا بە پېى  
ماددەى(۱۲) لە رېكەوتننامەى ئەمرىكى بۇ مافەكانى مړوڤ و  
ماددەى(۹) لە رېكەوتننامەى ئەوروپى بۇ مافەكانى مړوڤ  
چەسپېنراون و كارپېكردنېان بەسەر دەولەتە ئەندامەكاندا  
سەپېنراوہ."

ياساى نەھىشتنى ھەموو جۆرەكانى جياكارى رەگەزى و  
دەماگىرى بەھۆى ئايىن و بىروباوہرەوہ

أ- مافى بەدەستھېنانى ئازادى ئايىنى و ئازادى بىروپا لە  
چواچېوہى ماددەى(۱)ى ئەم ياسايەدا ئاماژەى بۆكراوہ  
بەھەمان ئەو زاراوانەى كە لە دەقى ماددەى(۱۸)ى جاپنامەى  
جېھانى مافەكانى مړوڤدا ھاتوہ.

ب- ماددەى(۲) لەم ياسايە دەلېت" نابېت ھېچ كەسېك لە  
لايەن ھېچ دەولەتېك يان ھەر دامەزاوہيەك يان ھەر كۆمەلە  
كەسېكەوہ رووبەروى جياكارى و رەگەزپەرستى بكرتەوہ،  
بەھۆى جياوازى ئايىنى يان بىروپاوہ."

ت- ماددەى(۳)ى ئەم ياسايە، جياكارى لەسەر بناغەى  
ئايىن و بىروباوہر بە ھەموو شېوہيەكانىوہ رەتدەكاتەوہ،

چونکه ئه‌وه به سوکایه‌تیکردن به به‌های مرقایه‌تی و  
پیشیلکردنی مافه‌کانی مرق و ئازادییه گشییه‌کان ده‌دریته  
قه‌له‌م.

مادده‌ی (٤)ی ئه‌م یاسایه ده‌لێت " ده‌بیئت سه‌رجه‌م ده‌وله‌تان  
رێوشوینی کاریگه‌ر بگرنه‌به‌ر له پێناو ریشه‌کی‌شکردنی هه‌موو  
جۆره جیاوازیکردنێک به‌هۆی ئاین یان بیروباوه‌ڕه‌وه، هه‌روه‌ک  
پێویستیشه له‌سه‌ریان یاسا دا‌برێژن و له‌کاتی پێویستدا هه‌ندی‌ک  
له‌و یاسایانه‌ش هه‌لبوه‌شیننه‌وه که بانگه‌شه بۆ جیاکاری له‌م  
جۆره جیاکاریانه ده‌کهن که پێچه‌وانه‌ی یاسا و عورفه  
نێوده‌وله‌تییه‌کانه ".



## ته و مری سییه م

### ئافره تان و مندالان و جیاوازی کردن

به گشتی دوو ریسا هیه که به تایبه تی چاره سهری جیاکاری دژی ئافره تان ده کەن، ههروه که له و یاسا و ریسیانیه تی تردا که په یوه نیدیاردن به نه هیشتنی جیاکاری ره گه زی و جیاکاری ئایینی، بۆیه ئه م دوو ریسیایه تی تایبه ت به ئافره تان داریژراون ته واکه ری ئه و بنه مایانه ن که په یوه نیدیاردن به چه مکی جیاکاری له چوارچیوه ی هه موو یاسا و ریسا نیوده و له تی و ئیقلیمیه کانی تایبه ت به مافه کانی مروؤف به شیوه یه کی گشتی:

۱- ماده ده ی (۱) له یاسای تایبه ت به جیاکاری دژی ئافره تان هه موو جوړه جیاکارییه ک دژی ئه و توێژه ی کۆمه لگه به سوکایه تیکردن به به هاکانی مروؤفایه تی ده داته قه له م.

۲- ماده ده ی (۲) له یاسای نه هیشتنی جیاکاری دژی ئافره تان داوا ده کات هه موو ئه و یاسا و عورف و سیسته مانه هه لبوه شیئرینه وه که به شیوه یه ک له شیوه کانی جیاکاری دژی ئافره تان داده نریت.

۳- ماددهی(۱۰) له یاسای نه هیشتنی تووندوتیژی دژی ئافره تان داواده کات ریوشوینی گونجاو بگیریته بهر بۆ ئه وهی ئافره تان وهك پیاوان مافی به کسانیان هه بیته له ژبانی بۆتهی ئابووری و کۆمه لایه تیدا، به تایبه تیش مافی ئافره تان له کارکردن و ئازادی هه لبژاردنی جوړی پیشه و بهر زکردنه وهی پله کانیان له کارو پیشه کانیاندا، هه روه ها به پیدانی مافی ئافره تان له به دهسته یێنانی راهێنانی پیشه یی و دامه زراندا.

۴- هه روه ها به پێی مادده ی(۲)ی یاساکه پێویسته ده ولته ته ئه ندامه کان له ریگه ی دوورکه و تنه وه له گرتنه بهری هه ر کاریکی جیاکاری و ناشایسته دژی ئافره تان بیسه لمێنن که له دژی جیاکاری ده وه ستنه وه، ده شبیته ئه و ئه نجامه له ده سه لاتی داموده زگا گشتیه کاندرا ره نگیداته وه و له گه ل ئه م پابه ندیه نیۆده ولته تیه دا کۆک بیته.

۵- برپگه ی(ب) له مادده ی(۱۱)ی ئه م یاسایه ده لێته "پێویسته له سه ر ده ولته ته ئه ندامه کان مافه کانی ئافره تان له به ده سه ته یێنانی ده رفه تی کارکردن به یه کسانێ وهك پیاوان به ده سه ته یێنیت".

دوو یاسای نیوده ولته تی تایبته هیه ئاماژه ده که ن بۆ  
ریکه گرتن و نه هیشتنی جیاوازی کردن له دژی منداڵان،  
ئه وانیش:

۱- بهیماننامه ی نیوده ولته تی تایبته به مافه مه دهنی و  
سیاسیه گان:

که برگی (۱) له ماده ی (۲۴) ی ئه م یاسایه ده ئیت "هه موو  
منداڵیک به بی جیاوازی کردن به هۆی ره گه ز، ره نگ، ئیتنیک،  
زمان، ئاین، ره چه له کی نه ته وایه تی یان کۆمه لایه تی یان به هۆی  
بنه چه یه وه، مافی به سه ر خیزان و کۆمه لگه و ده ولته وه هیه  
که کار بکه ن له پیناو پارێزگاری لیکردنیدا له به ره وه ی  
که سیکێ ناکامه ".

۲- ریکه وتننامه ی مافه گانی منداڵ :

هه موو یاسا نیوده ولته تییه گانی تری تایبته به پاراستنی  
مافه گانی مرۆف پێداگری له سه ر پاراستنی مافه گانی منداڵان  
ده که نه وه، برگی گانی دیباچه ی ریکه وتننامه ی مافه گانی منداڵ  
ئاماژه ده کات بۆ ده سه ته به رکردنی مافی یه کسان و بی  
ده ستکاری کردن بۆ سه رجه م تا که گانی کۆمه لگای مرۆفایه تی.

ههروهها ماددهی(۱) لهم ريكه وتننامهيه بهمشيوهيه  
پيناسهه منداڵ دهكات" هه ر مروفئيك كه ته مهني(۱۸) سالي  
ته واو نه كرد بيّت به منداڵ يان نه وجه وان داده نريّت و برپگه كاني  
ئهم ياسايهه به سه ردا جيّبه جيّده كرّيّت".

ماددهه(۲) ي ريكه وتننامهه مافه كاني منداڵ ده لّيّت" ده بيّت  
ده و له تاني ئه ندام ريّز لهم مافه روونكراوانهه ناو ئهم  
ريكه وتننامهيه بگرن و به بّي جياوازي بۆ هه موو ئه و منداڵانهه  
دابين بكن كه له ژيّر سايهه ياسا و ده سه لاتياندا ده ژين، به  
چاوپوشي كردن له ره گه زي مندا له كه و ره گه زي دايك و باوكي،  
يان رهنگيان، يان زمان و ئاين و بيروپاي سياسيان، يان  
ره چه له كي ئيتني و نه ته وه يي و كۆمه لايه تيان يان سه روه ت و  
سامانيان، يان هه ژاري و نه داريان، يان شويني له دايكبوونيان،  
يان له بهر هه ر هۆكاريكي ديكه . بۆيه ئه ركي داموده زگاكاني  
ده و له ته هه موو ئه و ريّوشوينا نه بگرنه بهر بۆ پاريزگار ي كردن له  
مندا لان و دوور خستنه وه يان له هه موو جوړه كاني جياكاري و  
سزادان، به هۆي ئه و فاكتهر و هۆكارانه وه كه باسمان ليوه كردن.

سنووری دهستگیرکردنی نهوجهوانان:

(۱۰) بنه ما له نمونه ییه کانی نه ته وه به گکرتو وه کان  
ثماژه ده کهن بۆ به پټوه بردنی کاروباری دادوهریی نهوجهوانان،  
ئه م بنه مایانه ش به (بنه ماکانی په کین) ناسراون. وا له خواره وه  
هه ندیک له و بنه مایانه ده خهینه پوو:

۱- له کانی دهستگیرکردنی هه ر نهوجهوانیکدا، پټویسته  
یه کسه ر دایک و باوکی یان به خټوکه ره که ی لی ئاگادار بکړیته وه.  
۲- هه ر دادوهریک یان هه ر به رپرسیکی دادوهریی ره سمی و  
تایبه تمه ند، یان ده زگایه کی تایبه تمه ند به بی دواخستن پټویسته  
بروانیته ریوشوینی ئازادکرنی نهوجهوانه دهستگیرکراوه که.

۳- پټویسته ئه و لایانه نانه ی که ده سه لاتی جټبه جټکردنی  
یاساکانیا ن پیسپټردراوه له په یوه ندی به رده وامداین له گه ل ئه و  
نهوجهوانه دا که تاوانبارکراوه به شیوه یه ک که کایه ی یاسایی  
نهوجهوان ریژی لی بگړیټ. هه روه ها ده بیټ ریگه بگړیټ له  
ئازاردانی و ناوه رۆکی دۆسیه ی کټشه که ی به هه ند وه ربگړیټ.

رټکه وتننامه ی مافه کانی مندال له ماده ی (۳۷ب) دا به مجوره  
باسی دهستگیرکردنی نهوجهوان ده کات: "هیچ مندالیک به  
شیوه یه کی نایاسایی و درندانه له ئازادییه کانی بیبه ری ناکړیټ،



بۆیه ده بیټ دهستگیرکردن و بهندکردن یان راگرتنی منداالان و  
نهوجه وانان به پیتی یاسا بیټ و ده شبیټ هیشتنه وهی به  
راگیراوی وهك دواپه ناگه سهیر بکریټ و به گشتی بۆ که مترین  
ماوهش بیټ " .

**بەشى چوارەم**

**مىكانىزمى لىكۆلىنەۋەكانى پۆلىس**



## تەۋەرى يەكەم

### پېۋەرە ئۆدەۋلە تىيەكانى تاييەت بە لىكۆلئىنەۋەكانى پۇلىس

بنەما سەرەككىيەكانى:

- لەكانى بەرپۆۋەچوۋنى لىكۆلئىنەۋەكان و ۋەرگرتنى ۋەلامى شايەدحال و قوربانى و گومانلىكراۋەكاندا، پېۋىستە رەچاۋى مافەكانى مرقۇڭ بكرىت.
- ھەموو تاكىك مافى پاراستنى تاكەكەسى ھەيە.
- ھەموو تاكىك مافى ئەۋەى ھەيە بە شپۆۋەيەكى دادپەرۋەرەنە دادگايى بكرىت.
- ھەر كەسىكى تاۋانباركراۋ بە ئەنجامدانى تاۋانىك بە بىتاۋان دادەنرىت تا ئەۋكاتەى لە دادگايەكى دادپەرۋەرەنەدا تاۋانەكەى بەسەردا ساغدهبىتەۋە.
- نابىت بە شپۆۋەيەكى نامرقۇانە دەستۋەربدرىت لە ژيانى تاييەتى كەسىك يان كاروبارى خىزانى و نىشتەجىبۋون و پەيوەندىيەكانى ھىچ مرقۇڭىك.

- نابېت هېچ كه سيك ناچار بکړيټ به نه نجامداني کاريك كه ناوبانگ و شهره ف و كه رامه تي له كه دار بکات.
- نابېت هېچ گوشاريكي جه سته يي يان فيکري له دږي گومانليکراو يان شايه تحال يان قوربانييه کان په پړه و بکړيټ له پيټاوي به ده سته پيټاوي زانياريدا.
- نه شکه نجه دان و هه موو جوړه کاني تري مامه له کړدني نامرؤفانه و كه رامه ت رووشين قه ده غه يه .
- پيويسته شايه تحال و قوربانييه کان به پريزه وه مامه له يان له گه لدا بکړيټ و چاوديري بکړين.
- ده بېټ له هه موو کاتيکدا نه پيټييه کان بپاريژرين و به وردی مامه له له گه ل زانياريه هه ستياړه کاندا بکړيټ.
- نابېت كه سيك به زور ناچار بکړيټ دان بنيت به تاوانتيکدا يان شايه تي بدات له دږي خوي.
- نابېت ليکوليڼه وه کان له دهره وه ي ياسا په پړه وکراوه کاندا نه نجامدريټ.
- هر جوړه چالاکی و ليکوليڼه وه يه کی ناشايسته و نامرؤفانه به بي پاساو کاريکی ريگه پيټنه دراوه .

۱- لیکۆلینه وه له تاوانه کان یه کهم ههنگاوی سه رهکییه بۆ هینانه دی دادوهی و ئه و ئامرازه یه که به هۆیه وه تاوانبارکراوه کان راپیچی دادگا کان ده کرین و له ویدا تاوانباربوونیان یان بیتاوانیان در ده که ویت. ههروه ها لیکۆلینه وه ههنگاویکی بنه پهرتیه بۆ دهسته به رکردنی خوشی بۆ کۆمه لگا، چونکه ئه نجامدانی تاوان ده بیته هۆی دروستبوونی خه م و په ژاره ی خه لک و په کخستنی گه شه پیدانی کۆمه لایه تی و ئابووری تووشی شۆک ده کات، له بهر ئه وه ئه نجامدانی لیکۆلینه وه یه کی تاوانکاری ی کاراو یاسایی و ئه خلاقی یه کێکه له لایه نه هه ره گرنگه کانی کارکردنی داموده زگا کانی پۆلیس.

۲- به گشتی لیکۆلینه وه له تاوانه کان به چالاکیه کی شایسته و دیاری پۆلیس ده ژمێردریت، له گه ل ئه وه شدا سه رجه م پێوه ره په یوه نداره کان به کاری پۆلیس گرنگه تیا یاندا ره چاوی مافه کانی مرقف بکریت.

۳- له کاتی به پێوه چوونی لیکۆلینه وه کاندا له وانه یه پۆلیس ده سه لاتی ده ستگیرکردن به کاربه ئینیت، چونکه به پیتی یاسا ئه و ده سه لاتیه پیدراوه، به لام پێویسته ته نها له کاتی پێویستدا و پالپشت به بوونی ریگه پیدانیکی یاسایی نه بیته ئه و ده سه لاته

پياده نه كړيټ. ده شكرټ د سټېسېر كړدنی ئو كه سانه ی  
 گومانيان ليده كړيټ به ئه نجامدانی تاوانيك بکړيټه بابېتي  
 ليكولینه وه كان، به لام له م حاله تانه دا ده بټ به شيوه يه كي  
 مروځانه مامه له له گه ل ئو كه سانه دا بکړيټ. هه نديك جار  
 له وانه يه بؤ د سټېسېر كړدنی گومان ليكراويك په نابېريټه به ر  
 به كارهيټانی هيژيان د سټېسېسېر كړدنی كه سه كه، به لام  
 له مه شياندا له كاتي زور پټويستدا نه بټ، نابټ هيژ  
 به كاربه يټريټ، واته به و ئاسټه ي كه هيټانه دي ئامانجي ياسايي  
 ليكولینه وه كان ده يخوازيټ.

٤- بؤ ئه وه ي ليكولینه وه له تاوانه كاندا به پټي پټوه رو  
 بنه ما ئه خلاقي و مرويه كان بچيټه ريټوه، ده بټ ريژ له  
 كه رامه تي مروځايه تي و ته واوي مافه كاني مروځ بگيريټ و  
 تومه تباركراوه كان رووبه رووي ياسا بکړينه وه. ليكولینه وه له  
 تاوانه كان له كومه لگا ديموكراتييه كاندا هه ميشه له دواي ئه وه وه  
 ديټ كه ئو كه سانه رووبه رووي حوكمي كومه لگا ده كړينه وه،  
 پاشان ده بريټه به رده مي ياسا بؤ دهرخستنې تاوانه كانيان.

## ته وهری دووهم

### لایه نه گشتییه کانی مافه کانی مروڤه و لیکوئینه وه کانی پوئیس

- گرمانه ی شه و هی که هه موو تاوانبارکراوه کان بیتاوان.
- پیدانی ماف به هه موو تاوانبارکراوه کان له دادگایکردنیکی دادوهرانه .
- پیزگرتن له به هاو که رامه ت و تاییه تمه ندیتی هه موو تاکه کانی کومه لگا .
- هه موو شه و پیوه رو بنه مایانه ی له سه ره وه باسکران له یاسا و ریساکانی مافی مروڤدا به وردی باسیان لیوه کراوه ، به تاییه تیش گرمانه ی بیتاوانی که سه کان تا شه و کاته ی به پیی یاسا تومه ته کانیاں ده سه لمینریت، هه ره ها مافی به ده سه ته یانی دادگایکردنیکی دادپه ره رانه و ماف له ریگه نه دان به هیچ که س و لایه ک که به شیوه یه کی نامروڤانه و دوور له یاسا ده سه توه ربدا ته کاروباری تاییه تی و ژیا نی مروڤه کانه وه .



## ۱- گریمانه‌ی بیتاوانی:

۱- ئم مافه به پئی برگی (۱) له مادده‌ی (۱۱)ی جاپانامه‌ی جیهانی مافه‌کانی مۆڤدا جه‌ختی کراوه‌ته‌سه‌ر که ده‌لێت "هه‌موو که‌سیکی تاوانبارکراو به ئه‌نجامدانی تاوانێک تا ئه‌وکاته‌ی له دادگاییکردنێکی ئاشکرا‌دا تاوانه‌که‌ی به‌سه‌ردا ده‌سه‌پێنرێت به‌ بیتاوان داده‌نرێت به‌ مه‌رجێک هه‌موو زه‌مانه‌تێکی پێویستی بۆ دابین بکری‌ت به‌مه‌به‌ستی به‌رگریکردن له‌ خۆی". هه‌روه‌ها ئم مافه به‌ پئی په‌یماننامه‌ی نێوده‌وڵه‌تی تایبته‌ به‌ مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان له‌ برگی (۲)ی مادده‌ی (۱۴)دا هاتوه‌، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش میساقی ئه‌فه‌ریقی بۆ مافه‌کانی مۆڤ و گه‌لان و رێکه‌وتنه‌نامه‌ی ئه‌مه‌ریکی بۆ مافه‌کانی مۆڤ و رێکه‌وتنه‌نامه‌ی مافی مۆڤی ئه‌وروپی گرنگیان به‌ مافی گریمانه‌ی بیتاوانی داوه‌. له‌ ئه‌نجامی ئم بنه‌مایانه‌ دوو خاڵی گرنگ به‌دیده‌کری‌ت:

- ناکری‌ت تاوانبارکردن یان بیتاوانبوون دیاری بکری‌ت، ته‌نها له‌ رێگه‌ی دادگاییه‌کی دادپه‌روه‌رانه‌وه‌ نه‌بی‌ت، واته‌ له‌ دوا‌ی دادگاییه‌ک که به‌ شێوه‌یه‌کی یاسایی و ته‌ندروست به‌ پێوه‌بچێ‌ت و

تاییدا ریگه به کهسی تاوانبارکراو بدریت داوابکات داکوکی و بهرگری لیبکریت.

- مافی تاکه کهس له وتنی بیتاوانی تا ئه و کاتهی تاوانبارکردنی دهسه لمینریت، مافیکی بنه په تیه بو دهسته بهرکردنی دادگاییکردنی دادپهروه رانه.

۲- گرمانهی بیتاوانی له پروسه ی لیکوئینه وه دا گاریگه ریه کی گرنه ده گریته خو ئه ویش ئه وه یه که "پیویسته هه موو ئه و که سانه ی لیکوئینه وه یان له گه لدا ده کریت وه کو که سانی بیتاوان سه یریکرین ئیتر ئایا ده ستگیرکراو بن یان ده سته بهرکراو بن یاخود له کاتی لیکوئینه وه کردن له گه لیاندا ئازاد بن".

۳- مافی به ده سته یانی دادگاییکردنیکی دادپهروه رانه له ماده ی (۱۰) ی جاپنامه ی جیهانی مافه کانی موقدا باسی لیوه کراوه که ده لیت "هه موو موقفیک به یه کسانی له گه ل ئه وانی تر دا مافی هه یه که کیشه که ی رووبه رووی دادگایه کی سه ربه خو و بیلایه ن بکریته وه و دادگایکردنه که ش ئاشکرا بیت بو ئه وه ی پابه ندی و مافه کانی له هه ر تومه تیکی سزاییدا که ئاراسته ی ده کریت، پاریزراو بیت". ئه م مافه به پیی په یماننامه ی

نیۆدەولەتی تایبەت بە مافە مەدەنی و سیاسییەکان لە  
ماددە ١٤) دا ھاتوو، سەرەپای ئەوەش میساقی ئەفریقی بۆ  
مافەکانی مرۆڤ و ڕێکەوتنامەی ئەمەریکی بۆ مافەکانی مرۆڤ و  
ڕێکەوتنامەی مافی مرۆڤی ئەوروپی گرنگیان بە مافی  
بەدەستھێنانی دادگاییکردنیکی دادپەرورەرانە داوە.

٤- بۆ ئەوەی کەسە کە بتوانێت بگاتە بەدەستھێنانی  
دادگاییکردنیکی دادپەرورەرانە بەرامبەر ھەر تۆمەتێک کە  
ئاراستەی کراوە، دەبێت ئەنجامدانی لۆگۆئینەوکان بە  
شیوازیکی مرۆڤانە و بەپێی ئەو بنەما یاسایانە بەپێوەبجێت کە  
پڕۆسەی لۆگۆئینەوکان ڕێکدەخەن، وەک (کۆکردنەووی  
بەلگەکان، وەرگرتنی ئیفادەی گومانلێکراوەکان، وەرگرتنی  
شایەتی راست و دروست لەبەردەم دادگا).

٥- سەرچەمی ئەم مافانە پالپشت بە پابەندبوونی  
کارمەندانی راسپێردراو بە جێبەجێکردنی یاساکان دێنەدی،  
چونکە پێویستە لەسەریان لەکاتی جێبەجێکردنی ئێرک و  
دەسەلاتەکانی دەستگیرکردندا ئاگیان لەم بنەما یاسایی و  
مرۆییانە بێت و پشتگوێیان نەخەن و پەیرەوییان بکەن.  
نموونەشمان لەسەر ئەمە ئەوەیە کە لە بڕگەی (٢)ی ماددە ٩)

له په یماننامه ی نږوده ولته تایبته به مافه مه دهنی و سیاسیه کانداهاتووه ده لیت "هر که سیڅ که ده ستگیر ده کریت پیویسته هوکاری ده ستگیر کړدنی پېرېا بگه یه نریت له گه ل هر تومه تیځدا که ناراسته ی کراوه".

۶- له کاتی ده ستگیر نه کړدنی که سیځدا که خراوه ته ژیر لیکولینه وه وه، ده بیت یه کسر نه و که سه له و تومه ته ی خراوه ته پالی ناگادار بکړیته وه.

۷- پوون و ناشکرایه که سروشتی لیکولینه وه کان کارده کاته سر نه و ماوه زه مه نییه ی که ده کریت تیایدا که سه که له باره ی تومه ته که یه وه ناگادار بکړیته وه. له و بارانه شدا که زور نالوون، پیده چیت نه م کاره کاتیکی زورتی بویت به به راورد له گه ل نه و بارانه دا که که متر نالوون، به لام له هه ردو باره که دا هه مان پیوه ر جیبه جیده کریت، نه ویش نه وه یه تاده توانریت زووتر که سه که ناگادار بکړیته وه.

ب- ماف له چوونه به رده می دادگا به بی سستی نواندن:

۱- نه م مافه مانای نه وه یه که پیویسته جیبه جیکړدنی کاری لیکولینه وه به خیرایی و کارایی نه نجام بدریت.

- ۲- له وانه يه ئاستى ئالۆزى كېشه كه كارېكاته سەر كاتى ديارىكراو بۆ ره وانه كړدى تۆمه تبار بۆ به رده م دادگا، هه روه ها ده شكرىت دريژى ماوهى ليكۆلينه وه بكه ويته ژير كاريگه رى چەند فاكته ريكي ترى وه كو (گرفتى نه بوونى شايت و ره فتارى ئه و كه سهى ليكۆلينه وهى له گه لدا ده كرىت)، به م پييه ش ده بيت به بى هيج دواكه وتنكى بى پاساو دادگاييكرده كه نه نجام بدرىت.
- ۳- نابيت شيوازى به پړوه بردنى ليكۆلينه وه له لايه ن پوليس بكرىته هۆيك بۆ پشتگوئ خستنى ئه م زه مانه ته ياسايانه .
- ۴- له كاتى به پړوه چوونى ليكۆلينه وه دا له وانه يه ده زگاكانى پوليس رووبه رووى چەند شايه تحاليكى تاوانه كه ببنه وه كه به لگه كانيان دژى ئه و كه سهى خراوه ته ژير ليكۆلينه وه وه، پالېشتى كېشه كه ناكات. ئه وهى ئاشكرايه له وانه يه ئه م به لگانه به سېن بۆ ئاماژه كړدن بۆ تاوانبار كړدى كه سى گومانليكراو به ئه نجامدانى تاوانيك كه له واقيعدا ئه و كه سه ئه نجامده رى تاوانه كه نيه، بۆيه ئه وه ده بيته هۆى وه ستاندنى ليكۆلينه وه له گه ل ئه م كه سه دا.
- ۵- له لايه كى تره وه له وانه يه ئه م به لگانه ببنه هۆى روونبون وهى راستى كېشه كه و ئاراسته كړدنيان له دژى كه سى

گومانلیکراو به نه نجامدانی تاوانه که، بۆیه به لگهی ته واو له بهرده سندا ده بیئت بۆ سه لماندنی تاوانبارکردنی که سی گومانلیکراو و راپیچکردنی بۆ بهرده می دادگا، به مه رجیک نه و شایه تحاله ی که ده توانیئت چه ند به لگه یه ک بخاته بهرده ستی دادگا بۆ لاوازکردنی کی شه که له دژی که سی تاوانبارکراو شایه تحالیکی نه فی بیئت، بۆیه ده بیئت نه م شایه تحاله له کاتی دادگاییکردنی تاوانبارکراو دا ئاماده بیئت بۆ وه لامدانه وه.

پ- ناچار نه کردنی که سی که به زۆر بۆ شایه تیدان له دژی خۆی:

۱- نه که رچی نه م بنه مایانه که سی تاوانبارکراو له کاتی دادگاییکردندا ده پارێزن، به لام نه وه له قوناغیک یان له قوناغه کانی لی کۆلینه وه ی پۆلیس له گه ل که سی گومانلیکراو دا کاریگه ری خۆی ده بیئت.

۲- هه ندیک له م بنه مایانه ئامانجیان نه وه یه که ریگه بگرن له ناچارکردنی گومانلیکراوان بۆ داننان به تاواندا به زۆر، نه گه ر هاتوو گومانلیکراو رووبه رووی ناچارکردنیکی نایاسایی و نا نه خلاق کرایه وه بۆ نه وه ی له کاتی لی کۆلینه وه دا به زۆر دان به نه نجامدانی تاوانیکدا بنیئت، نه وا نه م رفتار ه ته واو دژی نه و

مافانه به که بۆ پاراستنی که سه تاوانبارکراوه کان له کاتی دادگاییکردنیاندا داریژراون.

د- دهستیوهردان له تایبهتمهندییهکان به شیوهیهکی ناپهوا:

۱- تایبهتمهندیی تاکه کان و ناو و ناوبانگ و شهرفیان، به پێی بهندهکانی جاپانامه ی جیهانی مافهکانی مۆڤ به تایبهتی ماددهی (۱۲) ی جاپانامه که پارێزراون که ده لیت " نابیت دهست له ژيانی تایبهتی و کاروباری خیزانی و شویی نیشته جیبوون و په یوه ندیه کانی هیچ که سیک وهربدریت به شیوهیهکی ناپهوا و نامۆفانه، ههروه ها رووبه پووی کاریک نه کریته وه که ناوبانگ و که رامه تی له که دار بکریت، هه موو که سیکیش مافی هه یه له لایه ن یاساوه پارێزگاری لیبکریت له مجۆره دهستوهردان و ناچارکردانه".

۲- ریکه وتننامه ی ئه وروپی بۆ مافهکانی مۆفیش له چوارچێوه ی مادده ی (۸) دا جهختی له سه ر ئه م مافه کردۆته وه به مشیوه یه: ( ده سه لات ه گشتیه کانه به پێی ریکه پێدانی یاساوه له کاتی پێویستیدا نه بیت له کۆمه لگایه کی دیموکراتیدا به بیانووی پاراستنی به رژه وه ندی ئاسایشی نیشتمانی یان

سهلامه تی گشتی و خوشگوزهرانی ئابووری ولات نه بیټ، یان له پیناو ریگه گرتن له روودانی پاشاگهرانی و تاوانکاری و پاراستنی نه ندروستی و دابوونه ریت و نه خلاق و مافی ئازاردانی خه لکانی تر دا نه بیټ، بۆیان نیه په پیره وی نه م کاره بکه ن).

۳- کاریگه ریه کانی نه م حوکمانه به سه ر ریږه وی لیڅو لینه وه له تاوانه کان روونه، بۆ نمونه وه ک کاره کانی پشکنین، به تایبه تیش پشکنینی تاکه کان و مامه له کانیان و ئوتومبیل و که لوپه له کانی دیکه یان. هه روه ها ریگرتن له و په یوه ندی و نامه گۆرینه وه ته له فۆنیانه ی که نه نجامی ده دن. بۆیه زځر پتویسته هه موو نه م کارانه به جوړیڅی یاسایی توکمه و له کات و ئاستی پتویستیدا به پتیی ئامانج و مه به سته یاسایی و ره واکان بۆ جیبه جیکردنی یاساکان نه نجام بدریټ.

۴- پاریزگاریکردن له تایبه تمه ندیه کان به پتیی مادده ی (۴) له یاسای بنه ماکانی ره فتارکردنی کارمه ندانی راسپێردراو به جیبه جیکردنی یاساکان جه ختیان له سه ر کراوه ته وه، به مجۆره : ( کارمه ندانی راسپێردراو به جیبه جیکردنی یاسا پتویسته له سه ریان پاریزگاری له و نه ینییانه بکه ن که له به رده ستیاندایه، و اتا هه موو نه و مه سه لانه ی که سروشتیڅی نه ینیان هیه



مادامه‌کی له‌گه‌لّ ئه‌دای ئه‌رك و کاره‌کانیان و پئویسته‌کانی دادوهری پێچه‌وانه‌دا نابێت). شیکردنه‌وه‌ی ناوه‌پۆکی ئه‌م مادده‌یه‌ واتا مادده‌ی (٤)ی یاساکه‌ ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ ده‌کات که کارمه‌ندانی راسپێردراو به‌جێبه‌جێکردنی یاسا به‌حوکمی کاره‌که‌یان چه‌ند زانیارییه‌کان ده‌ست ده‌که‌وێت که له‌وانه‌یه‌ زیان به‌ناوبانگ و که‌رامه‌تی خه‌لک بگه‌یه‌نێت، بۆیه‌ رێنماییه‌کان هۆشداری ئه‌وه‌ ده‌ده‌ن که پئویسته‌ له‌کاتی مامه‌له‌کردن له‌گه‌لّ ئه‌و زانیاریانه‌دا زۆر وردبن، چونکه‌ درکاندنی ئه‌و زانیاریانه‌ بۆ هه‌ر مه‌به‌ستیکی تر جگه‌ له‌ جێبه‌جێکردنی ئه‌رکه‌کانیان و خزمه‌تکردنی دادپه‌روه‌ری ئه‌وپه‌ری مه‌سه‌له‌یه‌کی ناپه‌وه‌ و نابه‌جێیه‌.

٥- درکاندنی ناپه‌وه‌ی زانیارییه‌ نه‌تییه‌کان که زیان به‌ که‌رامه‌ت و ناوبانگی که‌سه‌کان ده‌گه‌یه‌نێت، به‌ دلتیاییه‌وه‌ بریتیه‌ له‌ پێشیلکردنی بته‌ماکانی جاپنامه‌ی گه‌ردوونی مافه‌کانی مۆڤ و هه‌ردوو رێکه‌وتنامه‌ی ئه‌وروپی و ئه‌مریکی بۆ مافه‌کانی مۆڤ که‌ پێشتر ئاماژه‌یان بۆ کراوه‌.

## تەۋەرى سىيەم

### لايەنە تەكنىكىيەكانى لىكۆلىنەۋەكان

ئەگەر لىكۆلىنەۋەكانى پۆلىس كاريگەرېن لەسەر بناغەى رىزگرتن لەكەرامەتى مۇقايەتى و بنەما ياساييەكان بەپۈرەبېرىن، لەو پىرۇسەيەدا تا ئاستىكى زۆر لەسەر ئەم خالانە بەندە:

- دەستەبەركردنى سەرچاۋە زانستى و تەكنىكىەكان و بەكارھىتەنئان بەشۈۋەيەكى ژىرانە.

- بەجېھىتەنئانى تۈانا و لىھاتۈوييەكانى كارى سەرەكى پۆلىس بەشۈۋەيەكى چىرۇپى.

- بوۋنى مەعرفەۋ و شىيارى تەۋاۋى ئەۋكەسانەى لىكۆلىنەۋە لەگەل تۈانباركراۋ و گومانلىكراۋەكاندا دەكەن.

- گۈپرايەلى بۆ ئەۋ بنەما ياساييەكانەى كە لە لىكۆلىنەۋە جىنايەكاندا پەيپەۋ دەكرىن، لەگەل كاركردن بە پۈۋەرەكانى مافى مۇق.

- بەكارھىتەنئانى ئامرازەكانى پىشكىنىنى شوپىنى ئەنجامدانى تۈوانەكان و پىشكىنىنى ئەۋ ماددە و كەلۈپەلانەش كە لەشۈپنى

تاوانه که دا ده دۆزینه وه، یان هر ماده و که لو په لیکي دیکه که ده کریت سوودیان لیوه ربگریت.

- به کارهیتانی نامرازه کانی تۆمارکردن و به راوردکردنی زانیارییه کانی که پشکنینیان بو ده کریت له کانی لیکۆلینه وه کاند. ههروه که نه جامدانی لیکۆلینه وه کان به شیوهیه کی به رفراوان پیویستی به بوونی کارناسانی تهکنیکی و کۆمپیوتهری ههیه له پیناو به نهجامگه یاندنی لیکۆلینه وه کان.

- چاوپیکه وتنی شایه تحاله کان و گومانلیکراوه کان) ئهم لیها توویانه پیویستیان به پهیره وکردنی شیوازیکی مامه له کردنی جیاواز ههیه).

- پشکنینی سه رجه م شوین و پیکه کان، وه کو بیناکان و شوینه کراوه گشتیه کان و ئوتۆمبيله کان و پشکنینی که سه گومانلیکراوه کان به تایبیه تی) ئهم جوړه پشکنینانه ش پیویسییان به گرته بهری شیوازی مامه له کردنی جیاواز ههیه).

- له چوارچیوهی بوونی وشياری و مه عریفه له لای لیکۆله ره وه کانی پۆلیسدا ده بییت ئهم نامرازانهی خواره وه دهسته به ربگریت:—

۱-ئەو ئامراز و پېداۋىستىيانەى كە بۆ ئەنجامدانى  
كاروبارەكان پېۋىستە بۆ بەرپۈەچۈونى لىكۆلېنەۋەكان فەراھەم  
بكرىت.

۲-سەلىقە و توانايە سەرەككەكانى پۆلىس پېۋىستە بۆ  
ھاۋكارىكردى لىكۆلەرەۋەكان و دەبىت دەستبەرىكرىن.

۳-ئەو دەسەلاتە ياساى و پېۋەرە ئەخلاقىانەى كە  
پېۋىستە رەچاۋىكرىت بەگشتى بەدەستەننى پىسپۇرىيەكانى  
پۆلىس و ئاستەكانى وشيارى لەلاى لىكۆلەرەۋەكانى پۆلىس،  
ھەموۋيان چەند ئامرازىكن كە كارمەندانى راسپېردراۋ بە  
جېبەجىكردى ياسا پىشتيان پېدەبەستەن و گرنگ بۆ كارى  
حكومەت و دامودەزگاكانى جېبەجىكردى ياسا. لە پېناۋ  
پارىزگارىكردى و ھىنانەدى سىستېمىكى پۆلىسى شايسەتە  
كارامەدا، پېۋىستە لەسەر حكومەتەكان كە دامودەزگاكانى  
جېبەجىكردى بەو ئامرازو بىنەمايانە پۆشتە و پەرداخ بكن، ھەر  
لەرېگەى ئەم دامودەزگاكانەشەۋە مەشوق و راھىنان  
بەفەرمانبەرانى پۆلىس بكرىت تاۋەكو بتوانن لە ئاستى  
جېبەجىكردى ئەرك و كارەكانى سەرشانىاندا بن.



## تەۋەرى چۈرەم

### بەريۆەبردنى ھەۋالدىرە نەينىيەكان

ئەم بابەتە بەشىكى لاۋەكىيە لە كارە تەكنىكىيەكانى  
لەئىكۆلەنەۋە، بەلام لەبەرئەۋەى چەند بوارىكى ياساىى و  
ئەخلاقى گىرنگ دەگرىتە خۆ، پىۋىستە لە دامودەزگاكانى  
پۆلىس گىرنگىيەكى تايبەتى و جىاۋازى پىبدىرىت. ئەو  
زانىارىيەنەى كەدەست پۆلىس دەكەۋن لە رىگەى ھەۋالدىرە  
نەينىيەكانەۋە سەبارەت بە تاۋانەكان و تاۋانبارەكان، گىرنگىيان  
زۆرە، بەلكو لە ھەندىك كاتىشدا ئەو زانىارىيەنە دەبنە تاكە  
ئامراز كە بەھۆيانەۋە ھەندىك لەتاۋانباران راپىچى دادگا  
دەكرىن، بە تايبەتەش ئەو تاۋانبارانەى كە تىۋەگلاۋن لە  
ئەنجامدانى تاۋانى رىكخراۋدا. دەكرىت كارىگەرى  
لەئىكۆلەرەۋەى تاۋان و دەزگای پۆلىس تا ئاستىكى باش بەھىز  
بكرىت لە رىگەى دانانى ھەۋالدىرە نەينىيەكان و سوود ۋەرگىرتن  
لە خىزمەتەكانىيان بۆ ئاسانكردنى بەريۆەچۈۋنى كارى ياساىى  
دەزگاكانى پۆلىس. لەگەل ھەموو ئەمانەشدا ئەم پىۋىسەيە  
چەندىن مەترسى لىدەكەۋىتەۋە لەبەر ئەم ھۆيانەى خوارەۋە:

أ- هه والډهره نهښتيه كان له زور كاتدا خودى خوځيان  
كه سى تاوانبارن، يا په يوه نډيه كى توندوتوليان به تاوانبارانه وه  
هه يه.

ب- به گشتى هه والډهره كان زانباريه كانيان له بهرامبه رپاره  
يان چهند داوايه كى ترډا دده نه پوځيس.

ج- پيځهاتن و سه وداكان له نيوان كارمندانى پوځيس و  
هه والډهره نهښتيه كاندا به نهښتى ده كړيت.

د- له وانه يه هه والډهره كه بارودوخه كه بقوزيته وه بؤ شه وهى  
خوى تاوان نه نجامبدات و هه لبيت.

ه- پيدده چيت هه والډهره خه لكانى تر هانبدات بؤ شه نجامدانى  
تاوان له پيناو به ده سته پنانى پاره له بهرامبه رپيدانى زانبارى  
له سه ر تاوانيك.

و- له وانه يه هه نديك جار كارمهندي پوځيس خوى  
هه والډهره كه هانبدات بؤ شه نجامدانى تاوانيك كه  
ده كړيت كارمهنده كى پوځيس له دواييدا ناشكراى بكات و بيكات  
نامرازيك بؤ سه لماندنې چست و چالاكى خوى.

ز- له وانه يه كارمهندي پوځيس تيوه بگليټ له ناشيرين بوونى  
شه سته پاكى له ريگه ي مامه له داراييه كانيه وه له گه ل هه والډهره  
نهښتيه كه دا.

لەبەر ئەو ھۆکارانەى لەسەرەوہ باسماڻ کردن، پټوڻستە لەسەر دامودەزگاكانى جىبەجىڭکردنى ياسا چەند بنەمايەك دابىرژىن بۆ رىڭخستنى پەيوەندىيەكان و مامەلەکردنى نټوان كارمەندانى پۆلىس و ھەوالدەرە نەيتىيەكان. ئەم كارەش پټوڻستى بە پەپرەوکردنى ئەم ھەنگاوانەى خوارەوہى ھەيە:

۱- دەبىت لە تەنھا لە يەك كارمەندى پۆلىس ئەركى بەرپرسىارىتى مامەلەکردن لەگەڵ ھەوالدەرى نەيتى بگرىتە ئەستۆ، واتە ئەو كەسە بە تەنھا خۆى لټپرسراو دەبىت لە دروستکردنى پەيوەندى و جىبەجىڭکردنى ھەموو كاروبارەكان لەگەڵ ھەوالدەرى نەيتىدا كە ھاوكارى دەزگای پۆلىس دەكات.

۲- لە كاتىڭدا زۆر پټوڻستە ناسنامەى ھەوالدەرى نەيتى ئاشكرا نەكرىت، دەبىت تۆمارىكى رەسمى ھەبىت كە ناسنامەى ھەوالدەر و ئەو پۆلىسەى تىادا ھۆنرابىتەوہ كە بەرپرسىارە لە پەيوەندىکردن لەگەڵىدا، ئەو ھەش لەبەر پاراستنى گيانى پۆلىسەكە و ھەوالدەرەكە پىكەوہ، دەبىت تەنھا يەك كەسى ديارىكراو لە ھەيكەلى فەرماندارى ناو دەزگای پۆلىس لەو تۆمارە بپوانىت.

۳- پټوڻستە بەشپوہيەكى رىڭكوپىڭ چاودىرى چالاكەكانى ھەوالدەرى نەيتى بگرىت، لەزۆر كاتىشدا نابىت ھەوالدەر



ئاگادارى پلانى تاوانىكى چاۋەروانكراۋىيىت، بەلكو لەوانەيە خۆى  
 تىۋەگلاۋىيىت لەۋ پلانەدا ۋ لەوانەشە بەشدارى لە  
 حىبەجىكرىدنىدا بىكات، ئەۋەش ماناى ئەۋە دەگەيەننىت كە  
 ھەۋالدىرى نەيتى دورىيە خۆى ھەلبىستىت بە ئەنجامدانى  
 تاوانىك.

۴- ئەۋ چالاكىە تاوانكارىيەى كە پىدەچىت روۋىدات لەزۇر  
 كاتدا مەترسىدارە ۋ بەشدارىنەكرىدى ھەۋالدىر لەۋ كارەدا  
 زىيانىكى گەۋرە دەگەيەننىت بەشۋەيەك ناچار دەكرىت كە  
 بەشدارى لەۋ چالاكىەدا بىكات. لەپاستىدا خۆدزىنەۋە لەھەر  
 كارىكى بەدۋادچۇنى تاوانكارىيدا، بەۋ كارەشەۋە كە ھەۋالدىرى  
 نەيتى تىايدا بەشدارە، چەند كىشەيەكى ياساى ۋ ئەخلاقى  
 خەتەرنەك دەۋرۋىيىت، بۆيە دەبىت لەسەر ئاستى بەرزىرىن  
 دەسەلاتى دەزگای پۇلىس برىارىك لەۋ بارەيەۋە دەرىچىت،  
 بەلام لە دۋاى ئەنجامدانى گىفتوگۇ ۋ راۋىزكرىدى تەۋاۋ لەگەل  
 دەسەلاتى داۋاكارى گىشتىدا، ناشىبىت ئەۋ برىارۋ راۋىزكرىدنا  
 ئەنجامبدرىت تەنھا لەسەر بناغەى مامەلەكرىن لەگەل ھەر  
 دۆسىيە ۋ بەجىا نەبىت.

۵- پىۋىستە زىادەپۇيى نەكرىت لە پىدانى ئەۋ پاداشتە  
 دارايىانەى كە دەدرىت بە ھەۋالدىرەرانى نەيتى بەرامبەر

بەدرکاندى زانىارىيەكان، ھەرۈھە نايىت بېرى پارەى زۆر بەدرىت  
بۇ ھاندانى ھەوالدەرەكان لە بەرامبەر پىدانی زانىارىيەكانياندا،  
چونكە ئەو ھۆكاریكە بۇ ئىغراکردى ھەوالدەرەكان لەسەر  
ھاندانى خەلکانى تر بۇ ئەنجامدانى تاوان.

۶- زۆر پىۋىستە چاودىرىيەكى تۈندۈ بخىتە سەر ئەو  
بېرە پارەيەى كە بە ھەوالدەرە نەئىنيەكان دەدرىت، ئەۋىش لە  
رىگەى گرتنەبەرى چەندىن رىۋوشۈئى گونجاو بۇ لىپچىنەو ھەو  
سەرپەرشتىكىردى ورد، چونكە ئەو كەسەى بېرىار دەردەكات  
پىۋىستى بە زانىنى ھەموو وردەكاريەكانى تاوان و سەرچاۋەى  
ئەو زانىارىيانە ھەيە كە بەدەستىدەكات.

پۈنكردنەو ھەى كۆتايى لەسەر پەيۋەندى نىۋان پۆلىس و  
ھەوالدەرە نەئىنيەكان برىتپە لە ئەگەرى لەكەداربۈۋى  
ئەستۈپاكى ھەندىك لە فەرمانبەرانى پۆلىس لە قوناغىكى  
جىبەجىكىردى ئەركەكانىدا، بەو شىۋەيەش فەرمانبەرە  
پلەبەرزەكانى پۆلىس بەرپرسىارىتپەكى گەرە دەكەۋىتە  
سەرشانىان، بە تايپەتى لەم بۈۋارەنى خوارەو ھەدا:

۱. دارشتنى سىياسەتلىكى روۋن كە چەندىن بىنەما و  
رىۋوشۈئى رىكخراۋو ئاراستەكراۋو كارا بگرىتەخۇ بۇ ھىنانەدى

گەرەتەرىن سوود لە رېگەى بە دەستەيتانى زانىارىيە نەيتىيەكان  
لە بارەى تاوان و تاوانبارانەو.

۲. دانانى رېوشوئى تووندو بنەماى روون بۆ ئاراستەکردن،  
بۆ ئەوەى فەرمانبەرانى پلە نزمى پۆليس بە وردى لە شىۋانى  
دروستکردنى پەيوەندىيەكان لە گەل ھەوالدەرە نەيتىيەكاندا  
تېيگەن، لە گەل چاودىريکردنى ئاستى كاريگەرى ئەو  
پەيوەندىيانە.

۳. لە راستىدا دامەزراندنى سىستىمى كۆنترۆلکردنى  
ھەوالدەرە نەيتىيەكان بە شىۋەيەكى كارا، بە ھەنگاويكى گرنگ  
دادەنرئەت بۆ رېگەگرتن لە تاوان و ئاسانكارىشە بۆ  
ئاشكراکردنى، بۆيە تىكچوونى ئەو سىستەمە دەيتەھۆى  
گەندەلېوونى فەرمانبەرانى پۆليس و پەكخستنى سىستىمى  
دادپەرۋەرى جىنائى و زىيانىش بە رەوشى مافەكانى مەروۇ  
دەگەيەنئەت.

## تەۋەرى پېنجەم

### پۇلىس و دەسەلاتى دەستگىر كىردىن

بىنەما سەرەككىيەكانى:

- ھەموو تاكىك مافى ئازادى و پاراستنى كەسىتى و ئازادى ھاتوچۇكىردنى ھەيە.
- نابىت بە زۆر كەسىك دەستگىر يان دەستبەسەر بىكىت.
- نابىت كەسىك لە ئازادىيەكانى بېبەرى بىكىت، تەنھا لەبەر چەند ھۆيەكى ياساى و بەپى ئەو رېوشوئە گونجاوانە نەبىت كە لە ياساكاندا ئامازەيان پىكراۋە.
- ھەر كەسىك كە دەستگىر دەكىت، پىۋىستىشە لەبارەى ھۆكارى دەستگىر كىردنى يان دەستبەسەر كىردنىۋە ئاگادار بىكىتەۋە.
- ئەو كەسەى دەستگىر دەكىت دەبىت خىرا لەبارەى ھەر تۆمەتىك ئاگادار بىكىتەۋە كە ئاراستەى دەكىت.
- ئەو كەسەى بە تۆمەتىكى سزاى دەستگىر دەكىت، كەسەر دەدرىتە دەست دەسەلاتىكى دادۋەرىي.

- ھەموو كەسك كەوا دەستبەسەر دەكرىت مافى ئەوھى  
ھەيە بدرىتە دەست دادگايەك بۆ ئەوھى ئەو دادگايە بەبى  
سىستى نواندن لەپووى ياسايبەوھ لە ھۆكارى دەستبەسەرکردنى  
بكوئىتەوھ و ھەرمانبەدات بە ئازادکردنى لە كاتىكدا بۆى  
دەربەكەوئىت كە دەستبەسەرکردنەكەى نایاسايبە .

- ھەر كەسك كە دەستبەسەر دەكرىت، مافى ئەوھى ھەيە  
لە ماوھەيەكى گونجاوو شياودا دادگايى بكرىت ياخود ئازاد  
بكرىت.

- دەبىت ماوھى دەستبەسەرکردن ماوھى چاوەپوانىکردن  
بىت بەر لە دادگايىکردن، ئەوھش تەنھا جياکردنەوھەيەكە نەوھك  
بنەمايەكى گشتى.

- دەرفەت بە ھەموو كەسە دەستگىركراوھكان و  
دەستبەسەرگراوھكان دەدرىت پەيوەندى بكن بە پارىزەرىك  
يان بە نوئەرىكى ياسايبەوھ، ھەرۆھە دەبىت دەرفەتى  
تەواویشيان پىددرىت بۆ پەيوەندىکردن بە نوئەرە ياسايبە .

- پىويستە ھەموو حالەتتىكى دەستبەسەرکردن تۆمار  
بكرىت و تۆمارەكەش ئەمانە بگرىتەخۆ "ھۆكارەكەى، ماوھى  
دەستبەسەرکردن، كاتى رەوانەکردنى كەسە دەستگىركراوھكە

بۆ شوئینی دەستبەسەر کردنی، کاتی ئامادەبوونی لەبەردەم دەسلەتییکی دادوەریدا، ناسنامەی ئەفسەرە پەيوەندیدارەکان، ئەو زانیاریانەی کە پەيوەندیدارن بە شوئینی گلدانەو، وەرەکاری لیکۆلینەوکان".

- دەبێت کەسی دەستبەسەرکراو یان پارێزەرەکەی لە کۆنۆوسی راگرتنە کە ئاگادار بکێتەو.

- دەبێت خێزانی کەسی دەستبەسەرکراو بەزوویی لە بارەیی دەستگیرکردنی و شوئینی گلدانەو ئاگادار بکێتەو.

- نابێت هیچ کەسێک بەزۆر ناچاربکێت بۆ شایەتیدان و داننان بە تۆمەتێکدا لە دژی خۆی.

- دەبێت لە کاتی پێویستدا و لەکاتی لیکۆلینەویدا وەرگیرێکی خێرا بۆ کەسی دەستبەسەرکراو دابین بکێت.

پێوهره نیودهولەتییهکانی تایبەت بە دەستگیرکردن سەرەتا پێویسته ئەو بڵێن کە دەستگیرکردنی هەر مەروفتیک بریتیه لە بێبەری کردنی لە ئازادییهکانی، بەلام لە بواری جێبەجێکردنی یاسادا مەبەستهکانی دەستگیرکردن روون و ئاشکران، کە بە گشتی لەم خالانەدا باسیان لێو دەکەین:

۱- رېځه گرتن له که سيک که تاوانېک نه نجام نه دات يان  
 به رده وام نه بېت له سر نه نجامدانی کاریکی نایاسایی و نابه جی.  
 ۲- رېځه خوش کردن بۆ نه نجامدانی ليکولینه وه یه کی  
 په یوه نديدار به کاریکی نایاسایی که که سی ده سته سه رکراو  
 نه نجاميد او ه.

۳- ره وانه کردنی که سيک بۆ دادگا بۆ نه وه ی له هر  
 تۆمه تيک پروانېت که ناراسته ی کراوه.

به چاوپوشين له و نامانجانہ ی له پشت ده ستگير کردنی  
 که سيکه وهن، به لام ده بېت چنه د بڼه مایه کی ياسایی هه بن له و  
 باره یه وه و جېبه جيک کردنی ده ستگير کردنه که ش به شيوه يه ک  
 بېت که توانا و شاره زایی پيشه یی تيډا په پره و بکريت. نه مه  
 مانای نه وه يه که پيوسته له سر ده زگا کانی پوлис له کاتی  
 جېبه جيک کردنی ده سه لاته کانيدا بۆ ده ستگير کردنی که سيک توانا  
 و شاره زایی پيشه یی په پره و بکات.

له و بڼه ما و ريسايانه ی مافه کانی مړوډا که ده ستگير کردنی  
 ناپره و او تووندوتيزيان قه ده غه کردوه، پېناسه يه ک نييه بۆ  
 زار او ه ی "ده ستگير کردن"، به لام کۆمه ليک له و بڼه مایانه  
 پېناسه ی نه و زار او ه يه ده کن که په یوه نديدارن به

پاریزگار یکردن له هه موو ئه و كه سانه ی رووبه پوی شیوه یه ك له  
شیوه كانی ده سته سه رکردن یان زیندانی كردن ده بنه وه له ژیر  
ناوی "زاراوه به كار هیتر اوه كان" دا. ئه وه ش زۆر گرنگه بۆ  
فه رمان به رانی راسپیژدراو به جیبه جیكردنی یاساكان.





## تهومری شه شههه

### لایه نه گشتییه کانی مافی مروؤف و دهسه لاتی دهستگیرکردن

#### بنه ما سه ره کییه کان

۱- نازادی تاکه که سی به کیئکه له و بنه ما سه ره کی و جه وه ریپانه ی که مافه کانی مروؤفیان لیوه به رجهسته ده بیئت، به لام بیبه ریکردن له م نازادییه تاکه که سیانه مه سه له یه کی مه ترسیداره و هیچ پاساوئکی نیه، ته نها له کاتئیکدا نه بیئت که نه گهر بیئت و بیبه ریکردنه که پئویست و رهوا بیئت. بنه ما کانی نازادی و به یاساییکردنی و پئویستی پارێزگاری لیکردنی (۳) بنه مای سه ره کین سه رجه م حوکمه کانی په یوه ست به مه سه له ی دهستگیرکردن دیاریده که ن.

۲- له یاسای نئوده وله تی تاییه ت به مافه کانی مروؤفدا کومه لئیکی زۆر بنه مای یاسایی هه ن که مه به ستیان پارێزگاریکردنه له نازادی تاکه که سی، نه و حوکمانه ش که به تاییه تی په یوه ندارن به دهستگیرکردنه وه، بریتین له دهسه لاتی قه دهغه کردنی دهستگیرکردنی به زۆر و نارهوا، هه روه ها نه و

حوکمانه‌ش که ریۆشوینه‌کان دیارده‌که‌ن پێویسته له‌کاتی ده‌ستگیرکردنی که‌سی‌کدا به‌ته‌واوه‌تی کاریان پێبکێت. هه‌روه‌ها چه‌ند حوکمیکی تریش هه‌ن ته‌نها په‌یوه‌ندان به‌ حاله‌تی ده‌ستگیرکردنی نه‌وجه‌وانان، له‌گه‌ڵ ئه‌و حوکمانه‌ی که پێدانی قه‌ره‌بووکردنه‌وه بۆ قوربانیانی ده‌ستگیرکردنی نایاسایی ده‌سه‌پێن.

### رێگه‌گرتن له‌ ده‌ستگیرکردنی سته‌مکارانه‌:

- حوکمی رێگه‌گرتن له‌ ده‌ستگیرکردنی سته‌مکارانه له ده‌قی مادده‌ی(٩)ی چارنا‌مه‌ی جیهانی مافه‌کانی مرۆڤ دا باسی لێوه‌کراوه که ده‌لێت " نابێت هیچ مرۆڤێک به‌شێوه‌یه‌کی ناپه‌وه‌او سته‌مکارانه ده‌ستگیر بکێت یان ده‌ستبه‌سه‌ر بکێت " .

- هه‌روه‌ها بڕگه‌ی(١) له‌مادده‌ی(٩)ی په‌یماننامه‌ی نێوده‌ولته‌تی تایبه‌ت به‌ مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌کان باسی رێگه‌گرتن له‌ ده‌ستگیرکردنی سته‌مکارانه ده‌کات، ده‌لێت " هه‌موو تاکێک مافی ئازادی و پاراستنی که‌سیه‌تی هه‌یه و نابێت به‌زۆر و به‌ جوړیکی سته‌مکارانه ده‌ستگیربکێت، یان ده‌ستبه‌سه‌ر بکێت، هه‌روه‌ها ناشبێت که‌سیک له‌ ئازادیه‌کانی

بیبهری بکریّت، تهنه له سه ر بناغه ی هۆکارو له چوارچێوه ی یاساو ئه و رێوشوێنانه دا نه بێت که یاسا بریاریان لێده دات".

- قه ده غه کردن و رێکه گرتن له ده ستگیرکردنی سته مکارانه له ماده ده ی (٦) ی میساقی ئه فریقی بۆ مافه کانی مرۆڤ و گه لان و ماده ده ی (٧) ی رێکه وتننامه ی ئه مریکی بۆ مافه کانی مرۆڤ و ماده ده ی (٥) ی رێکه وتننامه ی ئه وروپیی بۆ مافه کانی مرۆڤ باسی لێوه کراوه، هه ر ده قێک له م ده قانه ش بریتیه له راگه یاندنی مافی تاک له به ده سه ته یێنانی ئازادی و ئاسایشی تاکه که سیدا و گه پانه وه ی داموده زگاگان بۆ بناغه یاساییه کان له کاتی به کاره یێنانی ده سه لاتی ده ستگیرکردندا.

ئهو رێوشوێنانه ی پێویستن له کاتی ده ستگیرکردندا بگیرینه بهر:

ئهو رێوشوێنانه ی که پێویسته له کاتی په یره وکردنی ده سه لاتی ده ستگیرکردندا بگیرینه بهر له هه ردوو پرگه ی (٢) و (٣) ی ماده ده ی (٩) ی رێکه وتننامه ی نێوده ولّه تی تایبه ت به مافه مه ده نی و سیاسیه کانداتوو ه که ده لێت:

۱- پیویسته هر که سیك له کاتی راگرتنیدا له باره ی هوی راگرتنه که یه وه ناگادار بکړیته وه، هه روه که ده شبیت زور به خیرایی له باره ی هه تومه تیکه وه ناگادار بکړیته وه که ناراسته ی ده کړیت.

۲- که سی راگیراو یان ده ستگیرکراو به تومه تیکی سزایی ده بیټ به خیرایی و بی دواکه وتن رهوانه ی یه کیک له دادوه ره کان یان یه کیک له وفه رمانبه ره یاساییانه بکړیت که ریگه پیدراون به کارکردن له کاروباره یاساییه کاند.

۳- چوار بڼه مای گشتی له وکومه له بڼه مایانه دا هه ن که په یوه نندیدارن به پاریزگاریکردن له هه موو نه و که سانه ی که رووبه رووی شیوه یه که له شیوه کانی راگرتن یان به نندکردن ده بڼه وه، نه و بڼه مایانه ش نه مانه ن:

بڼه مای (۱): نابیت که سیك ده ستگیر بکړیت ته نها به پپی یاساو به دهستی که سانی تاییه تمه ند یان که سانی ریگه پیدراو نه بیټ.

بڼه مای (۲): هه رکه سیك که ده ستگیر ده کړیت له کاتی ده ستگیرکردنیدا هوی ده ستگیرکردنی پیراده که یه نریت،

ههروهك دهشبېت به خېرايى نهو تۆمهتهى پېراښگهيه نرېت كه  
ئاراستهى كراوه.

بنه ماى(۳): له كاتى دهستگيركردن و راپېچكردنى كه سيكدا  
بۆ شوينى راگرتنى يان بردنى بۆ بهردهم دادگايهك يان  
دهسه لاتيكي دادزوهى، پيوسته هوكاره كانى دهستگيركردن و  
هه موو زانياريه وردو په يوه نديداره كان به شوينى راگرتنى  
تۆماريكرېت.

بنه ماى(۴): نهو كه سانهى كه وا دهستگير ده كړين زانياريان  
پيده درېت دهربارهى مافه كانيان و روونكردنه وهى نهو مافانه و  
چونيه تى به كارهيئان.